

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 65 (1947)
Heft: 274

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 122434—122463.
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail de la branche textile (couture).
Batedia Aktiengesellschaft, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bewilligung zur Verkürzung der Mittagspause im Interesse der Ersparnis von elektrischer Energie. Autorisation de raccourcir la pause de midi en vue d'économiser de l'électricité. Autorizzazione di accorciare la pausa di mezzogiorno allo scopo di risparmiare dell'energia elettrica.
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. fcd. dn 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefördert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefördert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et sans encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizutreten.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Berne Office des faillites, Courtelary (1607)

Faillie: Bracelflex S.A., fabrique de bracelets extensibles, société anonyme ayant son siège social à Sonviller.
Date de l'ouverture: 14 novembre 1947.
Première assemblée des créanciers: lundi 1^{er} décembre 1947, à 14 heures, au Buffet de la Gare à Sonviller.
Délai pour les productions: 22 décembre 1947.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1569^a)

Gemeinschuldner: Frutiger Walter, geboren 1913, Vertreter, von Oberhofen, in Aarau, Kirchgasse 17.
Datum der Konkursöffnung: 29. Oktober 1947.
Ordentliches Verfahren.
Gläubigerversammlung: Montag, den 23. November 1947, nachmittags 14 Uhr, im Gerichtssaal in Aarau.
Eingabefrist: bis 16. Dezember 1947.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1615)

Production de servitudes
Failli: Tailens Charles, gypserie-peinture, à Lausanne.
Immeubles sis à Renens.
Délai pour les productions de servitudes: le 2 décembre 1947.

Kt. Wallis Konkursamt Brig (1610)

Gemeinschuldner: Escher Othmar, Hoch- und Tiefbau, Glis.
Datum der Konkursöffnung: 28./29. Oktober 1947.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. November 1947, nachmittags 2 Uhr, im Konkursamt in Naters.
Eingabefrist: bis 22. Dezember 1947.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Sospensione della procedura (L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1611)

Ueber Frey Franz, geb. 1909, Maschinentechniker, von Hornussen, Kt. Aargau, wohnhaft in Zürich 1, Rindermarkt 24, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. August 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 17. November 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Dezember 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1616)

Ueber Ryffel Karl, geb. 1916, von Stäfa, wohnhaft in Zürich 1, Oberdorfstrasse 19, als Inhaber der Einzelfirma Karl Ryffel, Handel mit Raucherutensilien und elektrischen Kleinapparaten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Oktober 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 13. November 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Dezember 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (1614)

Liquidazione N° I/1947.
Fallito: Biffi Luigi, di Carlo, Chiasso.
Data dei decreti del Pretore di Mendrisio: 11 e 19 novembre 1947.
La procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo, ove alcuno dei creditori non abbia a chiederne la prosecuzione allo scrivente Ufficio, entro i 10 giorni dalla data della presente pubblicazione, anticipandone le spese in 800 fr.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Broye, Estavayer-le-Lac (1617)

Modification de l'état de collocation
Faillie: Roasset Gabrielle M^{me}, née Lambert, épouse de Numa, épicerie à Lully.
L'état de collocation, modifié à la suite de production tardive, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1608)
Gemeinschuldner: **Valser Marcel**, Vertreter, Schosshaldenstrasse 20 a, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 17. November 1947.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (1618)
Das Konkursverfahren über **Lüthi Elsa**, Volksmagazin, Oberburg, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 19. November 1947 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1603*)
Konkursamtliche Steigerung
Im Konkurs des **Reiser Gottfried**, Parkettgeschäft, Waldmeisterweg 15, Zürich 6, bringt das unterzeichnete Konkursamt Dienstag, den 16. Dezember 1947, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant « Milchbuck » (Rüsch), Schaffhauserstrasse 113, Zürich 6, nachbeschriebenes Grundstück auf öffentliche Steigerung:

Das Einfamilien-Wohnhaus mit Wasserheizanlage und Garage, Waldmeisterweg 15, Unterstrass-Zürich 6, unter Versicherungs-Nr. 1978 für Fr. 61.000 brandversichert. Schätzungsjahr 1947, mit 4 a 19,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grundplan Blatt 34, Kataster-Nr. 3165.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 55.000.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 24. November 1947 an bei dem unterzeichneten Konkursamt, Riedtlistrasse 15, Zürich 6, zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung dem Meistbieter der Zuschlag erteilt wird.

Zürich 6, den 15. November 1947.

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
A. Hofmann, Notar.

Kt. Solothurn *Konkursamt Ollen-Gösgen, Ollen* (1604)
Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Aus der Konkursmasse (ordentliches Verfahren) des **Sieber Kilian**, Elektriker, in Hägendorf, nun in Heerbrugg (SG), wird Dienstag, den 23. Dezember 1947, 14 Uhr, im Restaurant « Zum Kreuz » in Hägendorf, öffentlich versteigert:

Grundbuch Hägendorf Nr. 1366:

3 a 86 m² Dorf, Hausplatz, Garten, geschätzt Fr. 195
Wohnhaus Nr. 20, versichert 1946 Fr. 66.500
Summa Grundbuchschatzung: Fr. 66.695

Konkursamtliche Schätzung Fr. 62.000

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt an den Höchstbietenden. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 9. bis mit 19. Dezember 1947 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Ollen, den 22. November 1947.

Konkursamt Ollen-Gösgen:
A. Tschan, Notar.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Wetzikon* (1605*)

Schuldner: **Winiger Ernst**, Sohlenfabrikation, Kempton-Wetzikon.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Hinwil: 13. November 1947.

Dauer der Stundung: Zwei Monate (vom 13. November 1947 an gerechnet).
Sachwalter: **Heinrich Bossert**, Gemeindeammann, Wetzikon.
Eingabefrist: bis 11. Dezember 1947.

Forderungsanmeldungen (Wert 13. November 1947) beim Sachwalter, unter Bezeichnung allfälliger Vorzugsrechte oder Pfandansprüche. Gleichzeitig sind die entsprechenden Belege einzureichen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Januar 1948, 14.15 Uhr, im Gasthof « Zum Ochsen » in Kempton-Wetzikon.

Aktenanfrage: vom 24. Dezember 1947 an auf dem Bureau des Sachwalters (telephonische Anmeldung erwünscht, Nr. 97 81 04).

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich-Altstadt* (1612)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Schuldner: **Schnetzler Anton**, Rebwiessstrasse 58, Zollikon, Geschäftsmil: Rennweg 27, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt **Dr. Hans Glarner**, Bahnhofstrasse 36, Zürich 1.

Die auf den 4. Dezember 1947 anberaumte Gläubigerversammlung wird verschoben. Der neue Termin der Gläubigerversammlung wird durch Publikation bekanntgegeben.

Die Frist zur Einsicht der Akten wird ebenfalls verschoben auf 10 Tage vor der neuen Gläubigerversammlung.

Zürich, den 19. November 1947.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. H. H. Maey, Rechtsanwalt.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Grandson* (1606)

Débitrice: **Calame André et Cie, S. A.**, fabrication et vente d'appareils et d'instruments divers, à Ste-Croix.
Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal du district de Grandson: 6 novembre 1947.

Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis: **H. Bornand**, préposé aux poursuites et faillites, à Grandson.

Délai pour les productions: 12 décembre 1947.
Assemblée des créanciers: vendredi 30 janvier 1948, à 10 heures, en salle du tribunal, à Grandson.

Dépôt des pièces: à partir du 20 janvier 1948, au bureau du commissaire.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de Boudry* (1619)

Débitrice: **Muller Paul**, commerçant en vins, domicilié à Colombier.
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Boudry: 13 novembre 1947.

Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis: **Charles Bonhôte**, avocat et notaire, Grand'Rue 3 à Pesoux.

Délai pour les productions: 22 décembre 1947.
Assemblée des créanciers: lundi 2 février 1948, à 15 heures, salle du Tribunal, Hôtel de Ville à Boudry.

Délai pour prendre connaissance des pièces: jusqu'au 20 janvier 1948, au bureau du commissaire.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (1620)

Débitrice: **Société anonyme de Galvanostégie ALMETA**, traitement de tous métaux, rue de Lancy 31, Carouge-Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 13 novembre 1947.
Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis concordataire: **Marcel Greder**, préposé à l'Office des Faillites, Genève.

Expiration du délai de production: 12 décembre 1947.
Assemblée des créanciers, le vendredi 20 février 1948, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie, 7 salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: du 10 au 20 février 1948.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1609)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von der Firma **Sonvico & Co., Ing. L.**, Fellenbergstrasse 295, Zürich 9, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Freitag, den 5. Dezember 1947, nachmittags 4 Uhr, angesetzt. Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Genannten auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Zürich 4, Zimmer Nr. 140. Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen können vor der Verhandlung die Akten einsehen (Zimmer Nr. 214, 9 bis 12 Uhr) und ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich erheben. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Zürich, den 17. November 1947.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung:
der Gerichtsschreiber: **Dr. W. Bänninger**.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1613)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Forderungsaufruf

Schuldnerin: **Suter A. & Co.**, Kommanditgesellschaft, Landesprodukte, Luzern, Libellenstrasse 37.

Datum der erstinstanzlichen Bestätigung des Nachlassvertrages: 8. November 1947.

Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin und alle Personen, welche Anspruch erheben auf Vermögensstücke, die sich im Besitze der Schuldnerin befinden, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche, unter Beifügung der Beweismittel (Wechsel, Schuldscheine, Verträge, Buchauszüge und dergleichen), im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift innert 30 Tagen, d. h. bis zum 23. Dezember 1947, beim gerichtlich bestellten Liquidator **J. Steiger**, Sachwalter, Luzern, schriftlich anzumelden.

Bei verspäteter Einreichung von Eingaben trägt der Gläubiger die hieraus entstehenden Mehrkosten. Gänzliche Unterlassung der Eingabe hat zur Folge, dass der Gläubiger vom Ergebnis der Liquidation ausgeschlossen ist.

Diejenigen Gläubiger, welche im Nachlassvertragsverfahren ihre Forderungen beim gerichtlich bestellten Sachwalter angemeldet und die Beweismittel eingereicht haben, sind, sofern diese keine Veränderungen erfahren haben, von einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Luzern, den 18. November 1947.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
J. Steiger.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagnummer nach den
Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereinträge veröffentlicht
Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi
d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles
relatives aux fondations

Zürich — Zurich — Zurigo

15. November 1947.

Unterstützungsfonds der Buchdruckerei Müller, Werder & Co., Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. September 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der ehemaligen und gegenwärtigen Arbeiter und Angestellten der Firma «Buchdruckerei Müller, Werder & Co., Aktiengesellschaft», in Zürich, im Falle von Krankheit, Invalidität und Alter, soweit nicht ausreichende Leistungen auf Grund gesetzlicher Verpflichtungen zu erfolgen haben, und unter Ausschluss aller Leistungen, für welche eine gesetzliche Verpflichtung der Stifterin besteht. Es können auch die Hinterbliebenen von Personalangehörigen berücksichtigt werden. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, nämlich: Paul Müller, von und in Zürich; Albert Weber, von und in Wohlen (Aargau), und Arthur Messikomer, von Pfäffikon (Zürich), in Horgen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Wolfbachstrasse 19 in Zürich 7 (bei der «Buchdruckerei Müller, Werder & Co., Aktiengesellschaft»).

15. November 1947.

Wohlfahrtsfonds der Buchdruckerei Emil Rüegg & Co., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 5. November 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Emil Rüegg & Co. Buchdruckerei Industriequartier», in Zürich, sowie für die Angehörigen dieser Arbeitnehmer (Ehegatten und Kinder unter 16 Jahren), insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und besonderer unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Emil H. Rüegg, Präsident, und Fritz Maurer, Aktuar des Stiftungsrates, beide von und in Zürich, führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Konradstrasse 20 in Zürich 5 (bei der Firma «Emil Rüegg & Co. Buchdruckerei Industriequartier»).

15. November 1947.

Pensionsfonds der Spinnerei & Weberei Glattfelden, in Glattfelden, Stiftung (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1935, Seite 2366). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Juli 1947 wurde die Stiftungsurkunde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Bülach) vom 5. September 1947 abgeändert. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Spinnerei & Weberei Glattfelden» sowie deren Angehörige im Falle von Invalidität, Alter, Tod und sonstiger unverschuldeter Notlage.

18. November 1947.

Personalfürsorge der Firma Emil Blickensdorfer A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. Oktober 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Emil Blickensdorfer A.G.» in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall sowie unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Joseph Koch, von Villmergen, in Zürich, Vorsitzender, und Florian Caslisch, von Trins und Zürich, in Kilchberg (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 56 in Zürich 2 (bei der Firma «Emil Blickensdorfer A.G.»).

18. November 1947.

Personalfürsorge der Firma TEPRO A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. Oktober 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der «Tepro A.G.» in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall sowie unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Joseph Koch, von Villmergen, in Zürich, Vorsitzender, und Amalie Freimann, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Tödistrasse 23 in Zürich 2 (bei der «Tepro A.G.»).

19. November 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schoeller, Bleckmann & Cie., Stahlhaus, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1946, Seite 778). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 7. November 1947 und Genehmigung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde, vom 10. Oktober 1947, wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Phoenix-Stahl A.-G.** Sie bezweckt, den Angestellten und Arbeitern, die während mindestens 5 Jahren ununterbrochen im Dienste der Firma «Phoenix-Stahl A.-G.», in Zürich, stehen oder gestanden sind, jedoch infolge vorgerückten Alters, Invalidität, Krankheit oder Betriebs Einschränkungen ihre Beschäftigung ohne eigenes Verschulden ganzlich oder teilweise haben aufgeben müssen, bzw. den Hinterbliebenen eines verstorbenen Mitarbeiters, einmalige oder periodisch wiederkehrende Zuwendungen zu machen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 4 Mitgliedern. Julius Scheel, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident und führt wie bis anhin Einzelunterschrift.

Bern — Berne — Berna**Bureau Belp (Bezirk Seftigen)**

18. November 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Spar- und Leihkasse in Belp, in Belp (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1945, Seite 1). Laut öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1946 wurde das Stiftungsstatut teilweise abgeändert. Der Regierungsrat des Kantons Bern hat die Abänderung auf Antrag des Gemeinderates von Belp als Aufsichtsbehörde am 3. Juni 1947 genehmigt. Die früher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

Bureau Bern

15. November 1947.

Personalfürsorgefonds der Israelitischen Kultusgemeinde, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Oktober 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt, die in die Fürsorgeinstitution aufgenommenen Beamten

und Angestellten der «Israelitischen Kultusgemeinde» gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes zu versichern. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern als einzigem Organ der Stiftung. Die Mitglieder werden vom Vorstand der «Israelitischen Kultusgemeinde» gewählt; ein Mitglied wird dem Kreise des versicherten Personals der «Israelitischen Kultusgemeinde» entnommen. Als kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder gehören gegenwärtig dem Stiftungsrat an Dr.-jur. Georges Brunshvig, von Chevroux (Waadt), als Präsident; Fritz Loeb, von Dättwil, als Sekretär, und Dr. Eugen Messinger, von Bern, Vertreter des Personals; alle in Bern. Domizil der Stiftung: Marktgasse 51 (beim Präsidenten).

Bureau Biel

11 novembre 1947.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Anonyme Sauter frères & Cie, fabrique d'horlogerie «Pierpont», à Bienn e (FOSC. du 3 avril 1946, N° 78, page 1019). Arthur Schwar, président (déjà inscrit), Werner Gilomen, secrétaire (déjà inscrit), et Humbert Humaire, des Genevez, à Bienn e, représentant du personnel. Humbert Humair signe collectivement avec le président. Les pouvoirs conférés à Mia Loosli-Feller sont éteints. Le secrétaire signe comme auparavant conjointement avec le président.

Bureau Burgdorf

14. November 1947.

Pensions- und Fürsorgefonds der Firma Nyffeler, Schübach & Co., in Kirchberg, Stiftung (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1946). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Oktober 1947, genehmigt durch den Gemeinderat von Kirchberg als Aufsichtsbehörde am 23. Oktober 1947, wurde die Stiftung aufgelöst. Das Stiftungsvermögen ist übergegangen auf den «Wohlfahrtsfonds der Firma Nyffeler, Elsässer & Co.», Stiftung, in Kirchberg, und an den «Wohlfahrtsfonds der Firma Schübach & Co. A.-G.», Stiftung, in Burgdorf. Die Liquidation ist beendet; die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

17. November 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. F. J. Obrist Söhne A.G. Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 15. September 1947 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und eventuell unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 1 bis 3 Mitgliedern, durch die Stifterfirma bezeichnete Stiftungsrat. Der Präsident, Alphons Obrist, führt Einzelunterschrift, die beiden Mitglieder Karolina Obrist und Gottfried Obrist, alle drei von Littan, in Luzern, zeichnen kollektiv. Adresse: Reussinsel.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

14. November 1947.

Personalfürsorgefonds der Obstbaugenossenschaft Düringen, in Düringen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1945, Seite 427). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 28. August 1947 wurde die Stiftungsurkunde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde geändert. Die Stiftung bezweckt die einmalige oder laufende Unterstützung der männlichen und weiblichen Angestellten und Arbeiter sowie deren Angehörigen. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen, noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterin rechtlich verpflichtet ist, ausgerichtet werden.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Olten-Gösgen**

19. November 1947.

Personalfürsorge-Stiftung des Otto Urben, mechanische Werkstätte, Dulliken, in Dulliken. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1947 eine Stiftung. Der Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten und deren Familien gegen die Folgen von Alter, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, die von der Stifterfirma gewählt werden, wobei ein Mitglied dem Personal anzugehören hat. Einziges vertretungsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates ist Otto Urben, von Inwil, in Dulliken, Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Adresse: Bureau der Firma «Otto Urben», in Dulliken.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. November 1947.

Personalfürsorge-Stiftung Ad. Haegeli-Briefler, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 14. November 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin oder deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Adolf Haegeli-Briefler, als Präsident, Lonis Haegeli und Helene Rotzler, alle von und in Basel; sie zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 42.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. November 1947.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Hans Buob Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1943, Seite 539). Durch Beschluss des Regierungsrates als kantonale Aufsichtsbehörde vom 3. November 1947 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Stiftungszweck umfasst nun die Förderung der Wohlfahrt und die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma oder für die Angehörigen dieser Angestellten und Arbeiter durch einmalige oder periodische Unterstützungen. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen aber weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, ausgerichtet werden.

12. November 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma H. Kürschner & Co. St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. November 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma H. Kürschner & Co. St. Gallen, sowie für die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer. Der Stiftungsrat, welcher von der Stifterfirma bezeichnet wird, besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: Dr. Franz Bächtli, von Jonschwil, Präsident; Hans Kürschner, von St. Gallen, und Fritz Stähli, von Brienz; alle in St. Gallen. Die Stiftungsratsmitglieder führen mit dem Präsidenten Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Rosenbergstrasse 10.

13. November 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Kopp A.-G. Rorschacherberg, in Rorschacherberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. November 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Gebrüder Kopp A.-G.», in Rorschacherberg, sowie die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates werden durch die Stifterfirma bezeichnet. Ihm gehören an: Alfred Kopp-Schneider, als Präsident, und Dr. Walter Kopp-Stiassny, beide von und in Rorschacherberg. Die Stiftungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: bei der Stifterfirma.

17. November 1947.

Fürsorge-Stiftung der Firma E. Künzler-Bachmann, Annoncen-Expedition, St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. November 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und die Familienangehörigen der Firma «Eugen Künzler-Bachmann», in St. Gallen, insbesondere für den Fall von Alter und Tod, sowie von Krankheit und Invalidität oder sonstiger Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, welche von der Stifterfirma ernannt werden, und die Kontrollstelle. Die Stiftungsratsmitglieder führen die Unterschrift kollektiv zu zweien. Dem Stiftungsrat gehören an: Eugen Künzler-Bachmann; Elise Künzler-Bachmann, beide von Walzenhausen, und Heinrich Tschudi, von Glarus, alle in St. Gallen. Geschäftslokal: oberer Graben 22.

Aargau — Argovie — Argovia

14. November 1947.

Wohlfahrtsfond der Färberei A.G. Zofingen, in Zofingen, Stiftung (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1943, Seite 2909). Durch öffentliche Urkunde vom 18. September 1947 und mit Genehmigung vom 17. Oktober 1947 des Regierungsrates des Kantons Aargau, wurde der Stiftungsakt vom 9. Dezember 1943 abgeändert. Aus dem Stiftungsvermögen und dessen Ertrag können bei finanzieller Bedrängnis auch Unterstützungen in Form von Darlehen gewährt werden. Weiterhin bezweckt die Stiftung: die Verbesserung der Wohnverhältnisse durch Mietzinsbeiträge oder durch freiwillige Beiträge an die Errichtung oder den Erwerb von Eigenheimen der Arbeitnehmer, sowie die Weiterbildung von Angestellten und Arbeitern, bzw. deren Nachkommen. Der Stiftungsrat kann zugunsten der Destinatäre geeignete Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei immer die Stiftung Versicherungsnehmerin sein muss. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden.

19. November 1947.

Fürsorgefonds der B. A. G., Bronzewarenfabrik A.-G. Turgi, in Turgi, Stiftung (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1943, Seite 339). Durch öffentliche Urkunde vom 16. Mai 1947 und mit Genehmigung vom 19. September 1947 des Regierungsrates des Kantons Aargau wurde der Stiftungsakt vom 18. September 1939 teilweise abgeändert. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterin rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden.

19. November 1947.

Wohlfahrtsfonds der B. A. G., Bronzewarenfabrik A.G. Turgi, in Turgi, Stiftung (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1942, Seite 2933). Durch öffentliche Urkunde vom 16. Mai 1947 und mit Genehmigung vom 19. September 1947 des Regierungsrates des Kantons Aargau wurde der Stiftungsakt vom 3. November 1942 teilweise abgeändert. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterin rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden. Die Unterschrift von Hans Meirhofer, Präsident, ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar, Hermann Geiser, und neuer Aktuar des Stiftungsrates ist: Paul Hitz, von Untersiggenthal, in Gebenstorf. Präsident und Aktuar des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift.

Neuchâten — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 novembre 1947.

Fonds de prévoyance pour le personnel des entreprises L. Monnier et Cie et Luc Monnier successeur de Henri-Frédéric Monnier, à La Chaux-de-Fonds, fondation, aide matérielle aux employés et ouvriers travaillant dans les deux entreprises «L. Monnier et Cie» et «Luc Monnier successeur de Henri-Frédéric Monnier», et éventuellement à certains de leurs parents (FOSC. du 17 juillet 1945, N° 164). Avec l'approbation de l'autorité de surveillance des fondations de La Chaux-de-Fonds, l'acte de fondation a été révisé. La fondation aura désormais la dénomination suivante: **Fonds de prévoyance pour le personnel des entreprises L. Monnier et Cie, Luc Monnier successeur de Henri-Frédéric Monnier et Monnier S. à r. l.** La fondation a pour but de fournir une aide matérielle aux employés et ouvriers travaillant dans les trois entreprises «L. Monnier et Cie», «Luc Monnier successeur de Henri-Frédéric Monnier», les deux à La Chaux-de-Fonds, et «Monnier S. à r. l.», an Locle, et éventuellement à certains de leurs parents.

14 novembre 1947.

Fondation de la Maison Hunsperger et Cie, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC. du 3 janvier 1944, N° 1). Avec l'approbation du Département de justice du canton de Neuchâtel, l'acte de fondation a été révisé. La fondation ne peut assumer d'obligations qui incombent juridiquement à la fondatrice, ni faire de prestations revêtant sous une forme quelconque le caractère d'un salaire ou d'une prestation équivalente. Les pouvoirs conférés à Georges Froidevaux, membre du comité de direction, démissionnaire, sont éteints. A été nommé, en remplacement, Albert Huguenin, de Le Locle et La Chaux-du-Milieu, à La Chaux-de-Fonds.

Gené — Genève — Ginevra

13 novembre 1947.

Fonds Fritz Bieri, à Genève. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 15 octobre 1947, une fondation. Elle a pour but d'assurer au moyen de secours, à chacun des fondés de pouvoir, aux employés et ouvriers de la société anonyme «MAPSA» Manufacture d'Articles en Papier, à Genève, une aide pécuniaire, leur permettant de faire face à toutes les conséquences économiques résultant de l'invalidité, de la vieillesse, de la maladie, du chômage et en cas de décès de l'un d'eux à ses ayants droit. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 1 à 3 membres,

désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Fritz Bieri, de Schangnau, à Genève, a été nommé unique membre du conseil de fondation. Il signe individuellement. Adresse: rue de la Coulouvrenière 25 (dans les bureaux de «MAPSA» Manufacture d'Articles en Papier).

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Oktober 1947.

Pegasus-Verlag, Gregor Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2935), Verlagsbuchhandlung. Diese Einzelfirma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. Oktober 1947 an die «Pegasus-Verlag A.-G.», in Zürich, erloschen.

28. Oktober 1947.

Pegasus-Verlag A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Oktober 1947 eine Aktiengesellschaft, welche den Verlag von Büchern zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann sich an in- und ausländischen Verlagsgesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Gregor Müller, von Schaffhausen, in Zürich, das von ihm bisher unter der Firma «Pegasus-Verlag, Gregor Müller», in Zürich, betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. Oktober 1947, wonach die Aktiven Fr. 106 866.27 und die Passiven Fr. 56 866.27 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 50 000. Dieser wird getilgt durch Zuerkennung der das Grundkapital bildenden, voll liberierten 50 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Gregor Müller, von Schaffhausen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Seefeldquai 47 in Zürich 8 (eigenes Lokal).

14. November 1947. Waren aller Art.

Schäufelberger & Co., in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite 2302), Import, Export von und Handel mit Waren aller Art. Der Gesellschafter Theodor Stephan Schlund ist ausgeschieden. Diese Kollektivgesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektiv-gesellschafter Erich Schäufelberger, und neu ist als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Olga Eberhard, von Jegenstorf, in Zürich.

19. November 1947.

Streikversicherungs-Genossenschaft schweiz. Maschinen- und Metall-Industrieller, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1946, Seite 3338). Die Generalversammlung vom 8. Juli 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Schreibweise der Firma lautet nun **Streikversicherungs-Genossenschaft schweizerischer Maschinen- und Metall-Industrieller.** Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Präsident, die Vizepräsidenten, der Quästor und ein allfällig ernannter Delegierter mit Vertretungsbefugnis führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich, je einer von ihnen mit je einem der zeichnungsberechtigten Angestellten des Verbandes. Die Unterschriften von Heinrich Ambühl (Präsident) und Oscar Frey (Quästor) sind erloschen. Heinrich Steiner (bisher Vizepräsident) ist jetzt Präsident und das Vorstandsmitglied Dr. Hans Schindler, von und in Zürich, Vizepräsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt Dr. René Bühler, von Henau und Hombrechtikon, in Uzwil, Gemeinde Henau, als weiterer Vizepräsident, und Ernst Müller, von Laufen-Uhwiesen, in Schaffhausen, als Quästor.

19. November 1947.

Arbeitgeberverband schweiz. Maschinen- und Metall-Industrieller, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1946, Seite 3338), Wahrung der Interessen der Mitglieder usw. Die Generalversammlung vom 8. Juli 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Schreibweise der Firma lautet nun **Arbeitgeberverband schweizerischer Maschinen- und Metall-Industrieller.** Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Präsident, die Vizepräsidenten, der Quästor und ein allfällig ernannter Delegierter mit Vertretungsbefugnis führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich, je einer von ihnen mit je einem der zeichnungsberechtigten Angestellten des Verbandes. Heinrich Ambühl und Oscar Frey sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Heinrich Steiner (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident und das Vorstandsmitglied Dr. Hans Schindler, von und in Zürich, Vizepräsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt Dr. René Bühler, von Henau und Hombrechtikon, in Uzwil, Gemeinde Henau, als weiterer Vizepräsident, und Ernst Müller, von Laufen-Uhwiesen, in Schaffhausen, als Quästor.

19. November 1947. Weine.

C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1947, Seite 561). Die Generalversammlung vom 24. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Gesellschaft bezweckt die Weiterführung der durch sie von der Firma «C. August Egli & Co.», in Zürich, übernommenen Weingrosshandlung. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, belehnen und veräussern. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

19. November 1947.

Wasserversorgung Undalen, in Bauma, Genossenschaft (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1945, Seite 1151). Die Generalversammlung vom 16. Juni 1947 hat die Statuten den Bestimmungen des neuen Rechts angepasst. Zweck der Genossenschaft ist der Unterhalt der Leitungen zur Speisung der Dorfbrunnen sowie die Erstellung einer Hauswasserversorgungs- und Hydrantenanlage zur Versorgung der Mitglieder mit gutem Quellwasser. Die Genossenschaft übernimmt ausserdem die Kosten für die elektrische Strassenbeleuchtung in Undalen, solange die öffentliche Strassenbeleuchtung nicht durch die Gemeinde besorgt wird. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien kollektiv. Präsident ist Hans Kummer; Vizepräsident Jakob Jucker und Aktuar Ernst Kägi (alle bisher). Geschäftsdomizil: beim Präsidenten.

19. November 1947.

Handharmonikafabrik Bachenbülach A.G., in Bachenbülach (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1947, Seite 1110). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1947 hat die Statuten abgeändert. Die veröffentlichten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

17. November 1947. Finanzierung von Häusern usw.

G. Brunner, Hochbau-Kasse, in Luzern, Finanzierung von Wohnhäusern und Renditenhäusern usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1945, Seite 1483). Der Inhaber Georg Brunner wohnt nun in Rüslikon. Neues Geschäftsdomizil: Seidenhofstrasse 14.

17. November 1947. Spedition, usw.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie. (Société par actions Danzas & Co.) (Società per Azioni Danzas & Co.) (Danzas & Co. Limited), Filiale in Luzern. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2251) durch Verwaltungsratsbeschluss vom 17. Mai 1947 in Luzern eine Filiale errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Fortführung des von der Kollektivgesellschaft Danzas & Cie. betriebenen Speditionsgeschäftes; des unter der Bezeichnung «Messageries Anglo-Suisse» besorgten Fahrpostdienstes; Errichtung und Betrieb von Reisebureaux und Auswanderungsagenturen. Beteilung an andern Unternehmungen verwandter Art. Für die Filiale Luzern ist an Ernst Eichenberger, von Trub, in Luzern, Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet zusammen mit einem Handelsbevollmächtigten, Merkurstrasse.

17. November 1947. Antiquitäten.

Berta Henseler, in Luzern, Antiquitäten (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1934, Seite 1347). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

17. November 1947. Gärtnerei usw.

Robert Stalder-Ieichen, in Meggen, Baumschulen, Handels- und Landschaftsgärtnerei (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1926, Seite 1768). An Erwin Robert Stalder, von und in Meggen, wurde Einzelprokura, mit Ausdehnung auf Belastung und Veräusserung von Liegenschaften, erteilt.

17. November 1947. Rauchwaren.

Meyer-Scherer, in Luzern, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1930, Seite 1450). Die Firma ist infolge Geschäftsverkauf erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Rudolf Meyer», in Luzern.

17. November 1947. Ranchwaren.

Rudolf Meyer, in Luzern. Inhaber der Firma ist Rudolf Meyer, von und in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Meyer-Scherer», in Luzern, auf den 1. Januar 1947 übernommen hat. Zigarrengeschäft. Obergrundstrasse 67.

17. November 1947. Wein, Spirituosen.

H. B. Stocker, in Luzern. Inhaber der Firma ist Heinrich Bernhard Stocker, von und in Luzern. Courtage von Wein und Spirituosen. Rigistrasse 64.

17. November 1947.

Altersunterstützungsverein Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1934, Seite 2370). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 6. Juli 1947 neue Statuten gegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen: Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar. Die Unterschrift von Alois Salzmann ist erloschen. Neuer Präsident ist: Melchior Huser, von Eanetbürgen, in Luzern; Vizepräsident/Kassier: Kaspar Schärli (bisher), und Aktuar: Josef Ambühl (bisher).

17. November 1947. Couture.

E. Schiffmann & Co., in Luzern. Couture, Damenblusen usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1946, Seite 174). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neuen Einzelfirmen «E. Schiffmann» und «O. Schiffmann», beide in Luzern.

17. November 1947. Couture.

E. Schiffmann, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Emmy Schiffmann, geborene Bächler, von und in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Schiffmann & Co.», in Luzern, Abteilung Couture, auf den 1. Oktober 1947 übernommen hat. Die Inhaberin lebt mit ihrem Ehemann Otto Schiffmann in vertraglicher Gütertrennung. Couture. Kapellplatz 9.

17. November 1947. Damenblusen.

O. Schiffmann, in Luzern. Inhaber der Firma ist Otto Schiffmann, von und in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Schiffmann & Co.», in Luzern, Abteilung Damenblusenfabrikation, auf den 1. Oktober 1947 übernommen hat. Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Emmy Schiffmann, geborene Bächler, in vertraglicher Gütertrennung. Damenblusenfabrikation. Kapellplatz 9.

17. November 1947. Vermögensverwaltung.

Mercuria A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1942, Seite 2762). Laut öffentlicher Urkunde vom 25. Juni 1947 und Beschluss der Generalversammlung vom gleichen Tage wurden die Statuten revidiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun, durch Verrechnung von Fr. 40 000 mit einer Forderung, voll liberiert. Die Publikation im SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1935, Seite 69 ist dahin richtigzustellen, dass damals lediglich Fr. 60 000 einbezahlt waren.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

15. November 1947.

Kaltblut-Pferdezuchtgenossenschaft Falkenstein, in Oensingen (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1943, Seite 2455). In der Generalversammlung vom 16. März 1947 hat die Genossenschaft neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Stammanteile zu Fr. 50. Wie bis anhin haftet für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Gäu und Thal», die vom Gesetz vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht nun aus 9 bis 15 Mitgliedern. Die Unterschrift führen wie bisher der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

17. November 1947.

Papierfabrik Balsthal (Papeterie de Balsthal) (Cartiera di Balsthal), in Balsthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1947, Seite 767). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. November 1947 führt die Gesellschaft die Firma nun auch in englischer Sprache, lautend: **Balsthal Paper Mills**. Das Aktienkapital wurde von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 750 000 erhöht durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 750 000, eingeteilt in 5500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

17. November 1947. Liegenschaften.

Borag A.G., in Arlesheim, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1936, Seite 480). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Borag A.G. in Liq.** Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Rudolf Hans Stener, der Einzelunterschrift führt.

17. November 1947.

Fischzuchtanstalt Rothenfluh A.G., in Rothenfluh (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1939, Seite 1569). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Fischzuchtanstalt Rothenfluh A.G. in Liq.** Liquidatoren sind die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates Ernst Graf-Graf (bisher Mitglied), und Otto Werenfels-Koch (Präsident). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. November 1947. Liegenschaften.

«Im Freuler» A.G., in Muttentz, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1931, Seite 323). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **«Im Freuler» A.G. in Liq.** Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Friedrich Ramstein-Büchler, der Einzelunterschrift führt.

18. November 1947. Hölzer aller Art usw.

La Pineta S. A., in Birsfelden, Handel mit Hölzern aller Art usw. (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1937, Seite 308). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **La Pineta A.G. in Liq.** Liquidator ist das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Willy Rüschi-Baschong. Er zeichnet einzeln.

18. November 1947. Liegenschaften.

Liemar A.G., in Muttentz, Uebernahme, Kauf und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1930, Seite 1335). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher als aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Liemar A.G. in Liq.** Liquidatorin ist Marie Pfister-Schmid, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Sie zeichnet einzeln.

18. November 1947. Liegenschaften.

«Pistoram» A.G., in Muttentz, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1931, Seite 323). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **«Pistoram» A.G. in Liq.** Liquidator ist Friedrich Ramstein-Büchler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet einzeln.

18. November 1947. Liegenschaften.

«Rampistor» A.G., in Muttentz, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1931, Seite 32). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **«Rampistor» A.G. in Liq.** Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Friedrich Ramstein-Büchler, der Einzelunterschrift führt.

18. November 1947.

Spiegelfabrik Neuwelt Otto Hotz, Aktiengesellschaft, in Münchenstein (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1932, Seite 1369). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Spiegelfabrik Neuwelt Otto Hotz, Aktiengesellschaft in Liq.** Liquidatoren sind die Mitglieder des Verwaltungsrates Otto Hotz (bisher Präsident und Delegierter), Hans Hotz (Delegierter), die je einzeln zeichnen, sowie Rudolf Volk.

18. November 1947. Liegenschaften.

Ziag A.G., in Arlesheim, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1936, Seite 480). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Ziag A.G. in Liq.** Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Rudolf Hans Steuer, der Einzelunterschrift führt.

18. November 1947.

Landwirtschaftlicher Ortsverein Arlesheim, in Arlesheim (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1938, Seite 2393). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Landwirtschaftlicher Ortsverein Arlesheim in Liq.** Liquidatoren sind die Mitglieder des Vorstandes: Adolf Hänggi-Heller (bisher Präsident), Oskar Heller (Vizepräsident), Adolf Heller-Schäch (Kassier), und Hans Vogelsanger (Aktuar). Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

18. November 1947.

Ziegenzuchtgenossenschaft Titterten, in Titterten (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1938, Seite 1547). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Ziegenzuchtgenossenschaft Titterten in Liq.** Liquidatoren sind die Mitglieder des Vorstandes: Ernst Frey-Spinner (bisher Präsident) und Jakob Felber-Degen (Aktuar), die wie bisher kollektiv zu zweien zeichnen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

13. November 1947.

Milchproduzenten-Genossenschaft Gossau u. Umgebung, in Gossau (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1934, Seite 3147). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Milchproduzenten-Genossenschaft Gossau u. Umgebung in Liq.** Liquidatoren sind Karl Knellwolf (bisher Aktuar) und Hermann Ziegler, von St. Gallen-Rotmonten und Gaiserwald, in Matten-Gossau (St. Gallen). Die Unterschrift von Joseph Keller (bisher Präsident) ist erloschen.

13. November 1947.

Speziereverband St. Gallen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1945, Seite 1460). An der Hauptversammlung vom 25. Juli 1947 hat die Genossenschaft neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Einkaufsgenossenschaft des Speziereverbandes St. Gallen**. Der Zweck lautet nun: rationelle und billige Gestaltung des Einkaufs durch Abschlüsse und Preisvereinbarungen mit Fabrikanten und Grossisten, gemeinsamer Warenbezug sowie Uebernahme der Zahlungsgarantie bei den Lieferanten für die

Warenbezüge. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident und zwei weitere Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Jean Pscheid (Präsident), Josef Renggle-Oswald (Vizepräsident) und Melchior von Eurw (Kassier), ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Otto Herzog, von Obersteckholz, und als Vizepräsident Karl Oertig, von Eschenbach (St. Gallen), beide in St. Gallen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

17. November 1947. Papier, Pappe.

M. Matzenauer & Co., in St. Gallen, Papier- und Pappengrosshandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1947, Seite 24). Als neuer Kommanditär tritt der Gesellschaft bei der bisherige Prokurist, Dr. Max Matzenauer-Dietrich, mit einer Kommandite von Fr. 25 000. Seine Einzelprokura bleibt unverändert.

17. November 1947. Textilwaren.

L. Mühlis, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1946, Seite 2579). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. November 1947. Haushaltungsartikel.

Albert Graf, Agra-Kabel, in St. Gallen-Winkeln, mechanische Kabelumwicklungen (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1947, Seite 438). Die Firma lautet nunmehr **Albert Graf** und die Geschäftsnatur: Vertrieb von Haushaltungsartikeln.

17. November 1947. Wirtschaft.

Alice Rohner, in Uzwil, Gemeinde Henau. Inhaberin der Firma ist Alice Rohner, von Rebstein, in Uzwil, Gemeinde Henau. Speisewirtschaft «Scheidweg», Uzwil.

17. November 1947.

Landwirtschaftliche Genossenschaft St. Gallen Ost und Centrum, in St. Gallen (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 831). An der Generalversammlung vom 29. Januar 1947 hat die Genossenschaft neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Dabei wurde die Firma geändert in **Landwirtschaftliche Genossenschaft St. Gallen O und C**. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «St. Galler Tagblatt» und in der «Ostschweiz». Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten und 4 bis 6 weiteren Mitgliedern. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar. Die Unterschrift des Kassiers Josef Vollmeier, der nicht Vorstandsmitglied ist, bleibt bestehen.

17. November 1947.

Milchgenossenschaft Unterwasser-Alt St. Johann, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen sowie die Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Die Statuten datieren vom 13. Mai 1947. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Ober-oggenburger Wochenblatt» und im «Werdenberger Anzeiger», die gesetzlich vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Die Unterschrift führen zu zweien Präsident, Vizepräsident und Aktuar. **Adolf Looser**, von Alt St. Johann, ist Präsident; **Jakob Tischhauser**, von Wartau, Vizepräsident, und **Gottlieb Egli**, von Alt St. Johann, Aktuar, alle in Alt St. Johann.

17. November 1947.

Pirmin Bühler, Käser & Tilsiterhandel, bisher in Wil (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2676). Die Firma hat den Sitz nach Eggsteig-Gähwil, Gemeinde Kirchberg, verlegt. Der Inhaber, **Pirmin Bühler**, wohnt nun in Eggsteig-Gähwil, Gemeinde Kirchberg. Die Firma lautet nun **Pirmin Bühler, Käserel & Käsehandel**.

18. November 1947.

Viehzuchtgenossenschaft Amden, in Amden (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1946, Seite 920). An der Generalversammlung vom 13. Februar 1940 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «Gasterländer», Kaltbrunn. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv. Stellvertreter des Präsidenten ist der Aktuar **Josef Jöhl**.

18. November 1947.

Landwirtschaftlicher Verein Vilters, in Vilters, Genossenschaft (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1943, Seite 2530). An der Generalversammlung vom 24. Februar 1946 wurden die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Dabei wurde die Firma geändert in **Landw. Genossenschaft Vilters**. Die Genossenschaft bezweckt die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Sarganserländer», Mels, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer zu zweien kollektiv.

18. November 1947.

St. Gallische Kantonalbank, Filiale in Wattwil (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1945, Seite 1851), Hauptsitz in St. Gallen. Die Kollektivunterschrift von **Ulrich Reich** ist infolge Todes erloschen. Neu wurde zum Vorsitzenden der Filialkommission **Wattwil**, unter Einräumung der Kollektivunterschrift für die Filiale **Wattwil**, gewählt **Emil Buser**, von Niedererlinsbach, in Wattwil.

18. November 1947.

Krankenkasse der Spinnerel von Spoerry & Co. Flums, in Flums, Genossenschaft (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1942, Seite 912). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Oktober 1947 verzichtet diese Genossenschaft auf die Eintragung im Handelsregister. Da sie als anerkannte Krankenkasse im Sinne von Art. 29 KUVG, auch ohne Eintragung im Handelsregister die Rechtspersönlichkeit besitzt, wird sie gelöscht.

18. November 1947.

Einkaufsgenossenschaft des Verkehrspersonals von St. Gallen und Umgebung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1805). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Oktober 1947 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Volksstimme», St. Gallen, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

18. November 1947.

Landwirtschaftlicher Bezirksverein Plessur, in Chur. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Die Statuten datieren vom 26. März 1947. Zweck der Genossenschaft ist die Durchführung von landwirtschaftlichen Aufgaben, welche den Aufgabenkreis der Lokalvereinigungen übersteigen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet das Vereinsvermögen. Publikationsorgan ist der «Bündner Bauer». Alle gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus **Präsident, Aktuar, zugleich Vizepräsident, und Kassier**. Es wurden gewählt: **Johann Ulrich Mani**, von Chur und **Innerferrera**, in Chur, als Präsident; **Luzi Schmid jun.**, von und in **Parpan**, als Aktuar/Vizepräsident, und **Karl Fleisch**, von **Lüen**, in **St. Peter (Graubünden)**, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

18. November 1947.

Landwirtschaftlicher Verein Chur, in Chur (SHAB. Nr. 188 vom 12. August 1944, Seite 1836). Aus dem Vorstand ist **Hans Casal** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde neu gewählt **Paul Engi**, von **Tschirschen** und **Chur**, in **Chur**. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

18. November 1947.

Genossenschaft Industripflanzwerk Davos-Alvaneu, in Davos (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1945, Seite 1226). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 28. August 1947 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits beendet ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

18. November 1947. Bauunternehmung.

Christian Hohenegger & Söhne, in **Fuldera**, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1937, Seite 1786). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «**Robert Hohenegger**», in **Fuldera**.

18. November 1947. Bauunternehmung.

Robert Hohenegger, in **Fuldera**. Inhaber dieser Firma ist **Robert Hohenegger**, von und in **Fuldera**. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Christian Hohenegger & Söhne**», in **Fuldera**. Hoch- und Tiefbauunternehmung.

18 novembre 1947. Ricovero.

S.A. Caritas, in **Roveredo (FUSC. del 16 febbraio 1938, No 39, pagina 366)**, ricovero dei figli e dei vecchi poveri del popolo, specialmente cronici e deficienti e le opere annesse di educazione e beneficenza. Con decisione assemblea generale straordinaria del 25 agosto 1947, la società ha proceduto alla revisione dei propri statuti per adattarli alle nuove disposizioni di legge. Il capitale sociale di 100 000 fr. è liberato nella misura di 20 000 fr. Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. **Michele Bacciarini** e **Orlando Chiesa**, fu **Carlo** non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Il consiglio di amministrazione è così composto: **Don Leonardo Mazzucchi**, fu **Natale**, da **Italia**, in **Como (Italia)**, presidente; **Don Adelchi Mascetti**, fu **Paolo**, da **Davosco-Soragno**, in **Roveredo (Grigioni)**, segretario, ed **Emilio Cattori**, fu **Claudio**, consigliere delegato (già iscritto). La società è rappresentata di fronte ai terzi colla firma individuale del consigliere delegato.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Boudry

14 novembre 1947.

Association des amis de l'aviation, à **Colombier**. Sous ce nom il a été constitué une association ayant pour but de favoriser le sport aéronautique en Suisse et à l'étranger. Elle s'efforcera notamment de mettre des avions à disposition de ses membres, de faciliter la constitution de places d'aviation, la construction de hangars, de fournir des renseignements touristiques aux pilotes. Les statuts portent la date du 25 octobre 1947. Les ressources sont les cotisations annuelles des sociétaires, les prestations spéciales des membres qui utilisent les avions ou d'autres services de l'association, les dons et legs. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de la société sont l'assemblée générale, le comité et les vérificateurs des comptes. Le comité comprend 2 membres soit le président et le secrétaire-cassier qui engagent l'association par leur signature collective. Le comité est composé de **Henri Brandt**, de **La Chaux-de-Fonds**, à **Valangin**, président, et **Louis Bill**, de **Münchenbuchsee (Berne)**, à **La Chaux-de-Fonds**. Bureau: à l'aérodrome de **Planeyse**.

Gent — Genève — Ginevra

11 novembre 1947. Société immobilière.

Société Nouvelle Tilleuls Cèdres, à **Genève**, société anonyme immobilière (FOSC du 29 mars 1943, page 704). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juillet 1947, la société a: élevé la valeur nominale de chacune des 44 actions de 500 fr. nominatives, formant le capital social, à 1200 fr., le montant de l'élevation du nominal des dites actions, soit 700 fr. par titre, étant entièrement libéré par compensation avec partie de 44 cédules hypothécaires grevant l'immeuble social, et, en outre, adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations révisé. La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et en particulier l'exploitation d'un immeuble qu'elle a acquis lors de sa constitution rue **Charles-Giron 19** et **rue des Cèdres 6**, dont elle est propriétaire actuellement. Le capital social, entièrement libéré, est de 52 800 fr., divisé en 44 actions de 1200 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée.

14 novembre 1947.

Société Immobilière Champel-Dumas lettre A, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 1^{er} juin 1943, page 1241). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 juillet 1947, la société a: transformé les 20 actions de 250 fr. nominatives formant le capital social en 5 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; porté son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société, et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but: L'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles. Il est rappelé qu'à sa constitution la société a acquis la parcelle 7070 B de la commune de **Plainpalais**, sise avenue **Dumas 4**, sur laquelle elle a fait construire un immeuble qu'elle continue à exploiter. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 122434. Date de dépôt: 13 octobre 1947, 17 h.
G. Magnin, Grand'Rue 35, Villeneuve (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de nettoyage et de conservation, produits contre la rouille et pour enlever les taches, en particulier savon blanc, savon mou, soude forte, pierre-ponce, et verre en poudre.

DEPART

Nr. 122435. Hinterlegungsdatum: 13. September 1947, 11 Uhr.
Glanotti & Bregnard, Walkeweg 112, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Strumpfwaren.



Farbenausführung: rot, blau weiss.

Nr. 122436. Hinterlegungsdatum: 22. September 1947, 18 Uhr.
Dr. Hans Moser, In der Hub 5, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Beheizungs-Einrichtungen von Maschinen, Apparaten und Geräten.
Elektrisch angetriebene oder beheizte Maschinen, Apparate, Pumpen und Geräte.

RADAX

Nr. 122437. Hinterlegungsdatum: 26. September 1947, 21 Uhr.
Fritz Maurer, Ormalingenstrasse 57, Gelterkinden (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatik und sämtliche Waren aus Weich- und Hartgummi sowie aus plastischem Material für technische Zwecke, insbesondere für die Fahrzeugbranche.



Nr. 122438. Hinterlegungsdatum: 26. September 1947, 21 Uhr.
Fritz Maurer, Ormalingenstrasse 57, Gelterkinden (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatik und sämtliche Waren aus Weich- und Hartgummi sowie aus plastischem Material für technische Zwecke, insbesondere für die Fahrzeugbranche.



Nr. 122439. Hinterlegungsdatum: 26. September 1947, 21 Uhr.
Fritz Maurer, Ormalingenstrasse 57, Gelterkinden (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatik und sämtliche Waren aus Weich- und Hartgummi sowie aus plastischem Material für technische Zwecke, insbesondere für die Fahrzeugbranche.



Nr. 122440. Hinterlegungsdatum: 26. September 1947, 21 Uhr.
Fritz Maurer, Ormalingenstrasse 57, Gelterkinden (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatik und sämtliche Waren aus Weich- und Hartgummi sowie aus plastischem Material für technische Zwecke, insbesondere für die Fahrzeugbranche.



Nr. 122441. Hinterlegungsdatum: 26. September 1947, 21 Uhr.
Fritz Maurer, Ormalingenstrasse 57, Gelterkinden (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatik und sämtliche Waren aus Weich- und Hartgummi sowie aus plastischem Material für technische Zwecke, insbesondere für die Fahrzeugbranche.



Nr. 122442. Hinterlegungsdatum: 26. September 1947, 21 Uhr.
Fritz Maurer, Ormalingenstrasse 57, Gelterkinden (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatik und sämtliche Waren aus Weich- und Hartgummi sowie aus plastischem Material für technische Zwecke, insbesondere für die Fahrzeugbranche.



Nr. 122443. Date de dépôt: 24 octobre 1947, 18 h.
Samuel Fox & Co. Limited, Stocksbridge Works, près Sheffield (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Billettes, barres, tiges, feuilles, bandes et fils en acier inoxydable ou en aciers spéciaux.

RED FOX

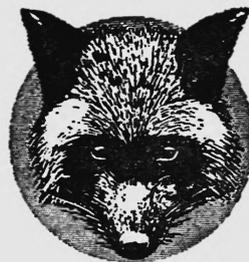
Nr. 122444. Date de dépôt: 24 octobre 1947, 18 h.
Samuel Fox & Co. Limited, Stocksbridge Works, près Sheffield (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Billettes, barres, tiges, feuilles, bandes et fils en acier inoxydable ou en aciers spéciaux.



Nr. 122445. Date de dépôt: 24 octobre 1947, 18 h.
Samuel Fox & Co. Limited, Stocksbridge Works, près Sheffield (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Billettes, barres, tiges, feuilles, bandes et fils en acier inoxydable ou en aciers spéciaux.



Nr. 122446. Date de dépôt: 25 octobre 1947, 8 h.
Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 66339. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 octobre 1947.

Produits renfermant des amandes, savoir: cacao travaillé; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des liqueurs, des sirops, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres, produits laitiers.

AMANDINE

N° 122447. Date de dépôt: 25 octobre 1947, 8 h.
Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 66385. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 octobre 1947.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des liqueurs, des sirops, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.



N° 122448. Date de dépôt: 25 octobre 1947, 8 h.
Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, diététiques et pharmaceutiques; substances comestibles naturellement riches en vitamines et acides aminés, en combinaison ou séparément, ou enrichis de vitamines et/ou d'acides aminés par procédé spécial en combinaison ou séparément; extraits ou concentrés de ces substances; substances curatives et médicinales préparées avec ces produits.

NESMIDA

N° 122449. Date de dépôt: 25 octobre 1947, 8 h.
Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires en général, produits diététiques et de régime, préparations et drogues pharmaceutiques.

NESTONIC

Nr. 122450. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1947, 20 Uhr.
Gysin & Heinemann, Eptingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spielwaren, Spielauto.



N° 122451. Date de dépôt: 28 octobre 1947, 21 h.
Marcel Wyss, Mont sur Rolle (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produit pour le nettoyage et l'entretien des mains.

AUDELYNE

Nr. 122452. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1947, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft vorm. W. Achtnich & Co., Gertrudstrasse 13, Winterthur (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Kleidungsstücke aller Art, insbesondere gestrickt und gewirkt.

SAWACO

Nr. 122453. Hinterlegungsdatum: 3. November 1947, 13 Uhr.
« Fortschritt » Patentverwertungs-Genossenschaft, Zollikon. Postadresse: Forchstrasse 456, Zürich-ob Rehalp (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Halter für lose Blätter.

Spiral-o-FIX

N° 122454. Date de dépôt: 4 novembre 1947, 16 h.
Albert Brailard, avenue Nestlé 10, Montreux-les-Planches (Suisse).
Marque de fabrique.

Sirops.

LA JAVANAISE

Nr. 122455. Hinterlegungsdatum: 4. November 1947, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 65701 von der früheren Firma gleichen Namens in Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. November 1947 an.

Schokolade, Kakao, diätetische Produkte, Konfiseriewaren, Milchprodukte.

Espero

Nr. 122456. Hinterlegungsdatum: 5. November 1947, 16 Uhr.
Ignaz Ernst, Mechaniker, Lindebühlstrasse 30, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vorrichtungen aller Art zur Stützung des Körpers in der Sitzlage.



N° 122457. Date de dépôt: 6 novembre 1947, 9 h.
Gayoptique S.A., rue Pichard 11, Lausanne (Suisse).
Marque de commerce.

Articles d'optique.



N° 122458. Date de dépôt: 6 novembre 1947, 9 h.
Gayoptique S.A., rue Pichard 11, Lausanne (Suisse).
Marque de commerce.

Verres de lunettes, importés des Etats-Unis d'Amérique.



N° 122459. Date de dépôt: 5 novembre 1947, 20 h.
Looping S.A., rue de la Gare 8, Corcelles (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Réveils, pendulettes, montres de voyage avec réveil et tous genres de montres.

LOOPING

Nr. 122460. Hinterlegungsdatum: 5. November 1947, 13 Uhr.
Aktiengesellschaft Liewen & Co., Cigarrenfabriken Rheinfelden, in Rheinfelden (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65364. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1947 an.

Zigarren- und Tabakfabrikate die ganz oder zum Teil aus Havana-Tabaken hergestellt sind.



Nr. 122461. Date de dépôt: 4 novembre 1947, 17 h.
The Vitaphone Corporation, West 44th Street 321, New-York (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 65814. Le délai de protection résultant du renouvellement, court depuis le 31 octobre 1947.

Appareils synchronisés pour la reproduction simultanée d'effets lumineux et sonores et parties constitutives de ces appareils.

Vitaphone

Nr. 122462. Date de dépôt: 27 août 1947, 18 h.
Società Anonima Italiana Prodotti B.C.D., Corso Milano 49, Vérone (Italie). Marque de fabrique et de commerce.

Parfums, eaux de Cologne, poudres et autres articles de parfumerie en général.

SOGNO VENEZIANO

Nr. 122463. Hinterlegungsdatum: 1. November 1947, 18 Uhr.
Moriz Hausch AG., Durlacherstrasse 49, Pforzheim (Nordbaden, Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der internationalen Marke Nr. 66684 für das Gebiet der Schweiz.

Echte und unechte Schmucksachen aller Art, auch Uhrgehäuse.



Modifications de raison — Firmaänderungen

Nos 91694, 91695, 91696. — Diamond Chain and Manufacturing Company, Indianapolis (Indiana, E.-U. d'Amérique). — Raison modifiée en Diamond Chain Company, Inc. — Enregistré le 15 novembre 1947.

Löschung — Radiation

Nr. 104830. — Gebr. Kurth Aktiengesellschaft Uhrenfabrik Grana, Grenchen (Schweiz). — Gelöscht am 15. November 1947 auf Verlangen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FO.SC. par des lois ou ordonnances

Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud

du 7 octobre 1947, donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail de la branche textile (couture) régissant les conditions de travail des retoucheuses occupées dans le commerce de détail et des ouvrières occupées dans les maisons de confection pour dames et ateliers de haute couture du canton de Vaud

Le Conseil d'Etat du canton de Vaud, vu la demande de:

l'Association vaudoise des détaillants en textiles (A.V.D.T.), d'une part, et de la Fédération suisse des ouvriers du vêtement, du cuir et de l'équipement (F.V.C.E.), secrétariat romand, d'autre part,

tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée au contrat collectif de travail qu'elles ont conclu entre elles le 18 avril 1947; vu l'arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; vu l'arrêté du Conseil d'Etat du 14 avril 1944/24 décembre 1946 appliquant dans le canton de Vaud l'arrêté fédéral précité; vu le préavis du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce, arrêté:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée pour le canton de Vaud aux clauses suivantes du contrat collectif de travail conclu le 18 avril 1947 par les organisations susmentionnées et régissant les rapports de travail entre les commerces de détail de la branche des textiles, les maisons de confection pour dames et de haute couture, d'une part, et les retoucheuses et ouvrières occupées dans les ateliers de ces entreprises, c'est-à-dire le personnel désigné sous chiffre 5 ci-après, d'autre part.

1. **Durée du travail.** La durée normale du travail est de 48 heures en moyennes par semaine. Le personnel a congé en principe le samedi après-midi ou à défaut le lundi matin, sous réserve de dispositions différentes convenues en séance de la commission paritaire. Le recours à l'autorité cantonale compétente est réservé.

Le travail supplémentaire sera évité dans la mesure du possible. La répartition des heures de travail sera établie selon entente entre la direction de chaque entreprise et son personnel en tenant compte des usages locaux, de la clientèle et des intérêts de la vente. L'horaire de travail sera affiché dans chaque entreprise.

2. **Délai de congé.** Les deux premières semaines de travail sont considérées comme temps d'essai. Durant cette période, les parties peuvent se délier sans formalités: Après les temps d'essai, chacune des parties peut se libérer moyennant un avertissement écrit donné 14 jours à l'avance pour la fin d'une semaine.

3. **Mise en chômage.** La mise en chômage doit être annoncée aux ouvrières au minimum 5 jours à l'avance.

4. **Jours fériés.** Le personnel bénéficie par année des jours fériés suivants: 1^{er} janvier, 2 janvier, Vendredi-Saint, Lundi de Pâques, Ascension, après-midi du 1^{er} août, Noël.

Ces journées sont payées à raison de huit heures par jour (quatre heures par demi-jour) au tarif respectif de l'heure en vigueur et dans la période de paie où elles sont incorporées. L'après-midi du 1^{er} mai, les ateliers seront fermés. Toutefois, les maisons qui emploient des retoucheuses pourront, en cas de besoin, garder une partie de leurs ouvrières.

Tout autre jour décrété férié par un employeur doit être payé au complet.

5. **Salaires.**

	Lausanne	Zone mi-urbaine	Zone rurale
	Fr.	Fr.	Fr.
1. coursières et aides sans apprentissage	—,90	—,80	—,75
2. rassujetties et petites mains débutantes durant les mois qui suivent l'apprentissage (retoucheuses):			
sortant de l'école professionnelle	—,90	—,80	—,75
avec certificat d'apprentissage	1.—	—,90	—,85
3. petites mains dès le 7 ^e mois après l'apprentissage (retoucheuses)	1.15	1.—	—,95
4. secondes mains débutantes (pendant 6 mois) (retoucheuses)	1.30	1.15	1.05
5. secondes mains (retoucheuses)	1.40	1.30	1.20
6. ouvrières qualifiées (retoucheuses responsables)	1.70	1.50	1.40
7. premières ouvrières	1.90	1.70	1.60
8. premières de table	2.25	2.—	1.80
Ce dernier poste peut être converti en salaire au mois selon les usages de la maison.			
9. échantillonneuses: jusqu'à 19 ans	—,90		
de 19 à 24 ans	1.10 à 1.30		
24 ans et plus	1.50		

Les allocations de toute nature sont comprises dans les salaires indiqués.

6. **Vacances.** Le personnel bénéficie de vacances payées sur la base du barème suivant:

2 mois de travail dans l'entreprise = 1 jour de vacances payées,
ce qui fait après 1 an = 6 jours de vacances payées.

Ensuite 1 jour de plus par année de service dans la profession jusqu'à concurrence de 12 jours.

A partir de 15 ans de travail dans la même maison, les ouvrières bénéficieront de 18 jours de vacances payées.

7. **Assurance maladie et accidents.** a) **Frais médicaux et pharmaceutiques:** les ouvrières sont assurées obligatoirement contre la maladie et les accidents non professionnels (frais médicaux et pharmaceutiques). La prime est payée paritairement à parts égales. Les maisons non assujetties à la Loi fédérale sur les fabriques payent la surprime pour l'assurance contre les accidents professionnels.

b) **Indemnité journalière:** en cas de maladie, les ouvrières touchent une indemnité journalière égale au 60% de leur salaire. L'employeur participe au paiement de la prime pour 1/2, l'ouvrière pour 1/2.

c) L'application du régime d'assurance maladie prévu ci-dessus décharge les patrons des obligations découlant de ce chef de l'article 335 C.O.

8. **Commission paritaire.** La commission paritaire désignée par les parties contractantes se compose de trois représentants patronaux et de trois représentants ouvriers. Elle se réunit à la demande de l'une des parties. Elle est chargée des tâches suivantes:

- surveiller l'application du contrat collectif;
- chercher la solution de conflits éventuels par la voie de la conciliation;
- procéder à la qualification du personnel pour les cas contestés;
- sauvegarder les intérêts généraux du métier.

Les secrétaires des deux parties peuvent assister aux séances avec voix consultative. Un recours est ouvert contre toute décision de la commission paritaire, dans les 7 jours, auprès des autorités cantonales compétentes.

9. **Répartition des frais de contrôle.** Les frais occasionnés à la commission paritaire en vertu de l'article 8, lit. a, c et d, sont répartis équitablement entre tous les intéressés. A cet effet, il est tenu une comptabilité particulière qui est soumise à l'approbation de l'autorité compétente à l'expiration du délai de validité de la déclaration de force obligatoire générale en cours. La commission paritaire y joint un projet de répartition des frais entre tous les intéressés. Les créances de ce chef sont exigibles dès que le projet a reçu la sanction de l'autorité compétente.

10. **Cartes professionnelles.** La commission paritaire établit pour chaque ouvrière une carte professionnelle portant les indications suivantes: état civil, date de l'examen de fin d'apprentissage, nom du patron d'apprentissage et la qualification de la fonction dans l'entreprise, proposée par l'employeur. La qualification doit correspondre à une classe de salaire du contrat.

Une taxe de 1 fr. est perçue lors de l'établissement de la carte.

L'ouvrière qui conteste sa qualification peut recourir à la commission paritaire, par écrit, dans un délai de 7 jours, dès notification.

Art. 2. Le Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce est chargé de l'exécution du présent arrêté. Il a en outre la faculté de prendre toutes mesures propres à sauvegarder les intérêts des employeurs et employés ou ouvriers qui ne font pas partie des organisations contractantes.

Art. 3. La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur le jour où le présent arrêté sera publié dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud ». Elle aura effet jusqu'au 1^{er} avril 1948.

Donné, sous le sceau du Conseil d'Etat, à Lausanne, le 7 octobre 1947. (AA. 293)

Le vice-président: Ed. Jaquet. Le chancelier: F. Aguet.

Approuvé par le Conseil fédéral le 29 octobre 1947.

Publié dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud » du 14 novembre 1947.

Batedia Aktiengesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Batedia AG. in Zürich hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. November 1947 die Herabsetzung ihres Grundkapitals auf Fr. 400 000 beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft anzumelden, sofern sie für dieselben Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (AA 296³)

Der Verwaltungsrat.

Mittellungen - Communications - Comunicazioni

Bewilligung zur Verkürzung der Mittagspause im Interesse der Ersparnis von elektrischer Energie

(Vom 13. November 1947)

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, im Hinblick auf zahlreiche Gesuche von Fabrikbetrieben um Verkürzung der Mittagspause mit Rücksicht auf die Einschränkungen im Stromverbrauch, gestützt auf Art. 5, Abs. 1, seiner Verfügung vom 1. Oktober 1947 über Anpassung der Fabrikarbeitszeit an die einschränkenden Massnahmen im Elektrizitätsverbrauch, verfügt:

1. Zwecks Einsparung von elektrischer Energie können Fabrikbetriebe die Mittagspause herabsetzen auf

- 40 Minuten bei einer täglichen Arbeitsdauer von über 8 bis und mit $9\frac{1}{2}$ Stunden;
- 50 Minuten bei einer täglichen Arbeitsdauer von über $9\frac{1}{2}$ Stunden.

Bei einer täglichen Arbeitszeit von bis und mit 8 Stunden hat die Mittagspause mindestens 30 Minuten zu betragen.

2. Der abgeänderte Stundenplan ist in der Fabrik durch Anschlag bekanntzugeben und der Ortsbehörde für sich und zuhänden ihrer Oberbehörde sowie dem zuständigen Eidgenössischen Fabrikinspektorat schriftlich anzuzeigen.

3. Der Fabrikbetrieb hat dafür zu sorgen, dass die Arbeitnehmer in geeigneten Essräumen oder auf passenden Sitzplätzen ihre Mittagsverpflegung einnehmen und sich ausruhen können.

4. Es wird den Firmen empfohlen, dem Personal Einrichtungen zum Wärmen der mitgebrachten Speisen bereit zu stellen; wo es möglich und angezeigt erscheint, soll ihm eine fertige Mahlzeit oder wenigstens eine warme Suppe verabreicht werden.

5. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft. Sie hat Gültigkeit jeweils während der Dauer der Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch für Fabrikbetriebe im Winter 1947/48, längstens aber während der Gültigkeitsdauer der Verfügung vom 1. Oktober 1947.

Autorisation

de raccourcir la pause de midi en vue d'économiser de l'électricité

(Du 13 novembre 1947)

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, vu les nombreuses requêtes présentées par des fabricants et tendantes à raccourcir la pause de midi à cause des restrictions de la consommation d'électricité, vu l'article 5, alinéa 1, de son ordonnance du 1^{er} octobre 1947 sur l'ajustement de la durée du travail dans les fabriques aux mesures restreignant la consommation de l'électricité, arrête:

1^o Les fabricants peuvent réduire la pause de midi, en vue d'économiser de l'électricité, à:

- 40 minutes, si le travail quotidien dure plus de 8 heures, mais au maximum 9 heures et demie;
- 50 minutes, si le travail quotidien dure plus de 9 heures et demie.

La pause de midi comptera au moins 30 minutes, si la durée du travail quotidien ne dépasse pas 8 heures.

2^o Les fabricants qui modifieront leur horaire de travail l'afficheront dans leur locaux et le communiqueront par écrit à l'autorité locale (pour elle-même et à l'intention des autorités supérieures), et à l'Inspectorat fédéral des fabriques intéressé.

3^o Les fabricants pourvoient à ce que les ouvriers puissent prendre leur repas dans des réfectoires appropriés ou sur des sièges convenables, et puissent s'y reposer.

4^o Il est recommandé aux employeurs de mettre à la disposition de leur personnel des installations permettant de chauffer des aliments, ou de lui servir un repas complet ou du moins une soupe chaude, si c'est possible et indiqué.

5^o La présente ordonnance entre immédiatement en vigueur. Elle aura effet aussi longtemps que la consommation de l'électricité sera restreinte pour les fabriques durant l'hiver 1947/48, mais au plus jusqu'à l'abrogation de l'ordonnance précitée du 1^{er} octobre 1947.

Autorizzazione di accorciare la pausa di mezzogiorno allo scopo di risparmiare dell'energia elettrica

(Del 13 novembre 1947)

L'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, viste le numerose richieste presentate da fabbricanti e tendenti ad accorciare la pausa di mezzogiorno a causa delle restrizioni nel consumo di energia elettrica, visto l'articolo 5, capoverso 1^o, della sua ordinanza del 1^o ottobre 1947 sull'adattamento della durata del lavoro nelle fabbriche alle limitazioni nel consumo di energia elettrica, ordina:

1. Le fabbriche possono ridurre la pausa di mezzogiorno, allo scopo di economizzare dell'energia elettrica, a:

- 40 minuti, se il lavoro giornaliero dura più di 8 ore, ma al massimo 9 ore e mezza;
- 50 minuti, se il lavoro giornaliero dura più di 9 ore e mezza.

La pausa di mezzogiorno sarà di almeno 30 minuti, se la durata giornaliera del lavoro non sorpassa 8 ore.

2. I fabbricanti che modificheranno il loro orario di lavoro l'affiggheranno nei loro locali e lo comunicheranno per iscritto all'autorità locale, per essa e all'intenzione delle autorità superiori, come pure all'Ispektorato federale delle fabbriche interessato.

3. I fabbricanti devono provvedere affinché gli operai possano prendere i loro pasti in refettori appropriati o su dei sedili convenienti, e ivi riposarsi.

4. Viene raccomandato ai datori di lavoro di mettere a disposizione degli operai delle installazioni che permettano loro di scaldare i loro pasti, o di servir loro un pranzo completo o almeno una minestra calda, se questo è possibile ed indicato.

5. La presente ordinanza entra immediatamente in vigore. Essa avrà effetto durante i periodi di restrizione nel consumo di energia elettrica per le fabbriche per l'inverno 1947/48, ma al più tardi fino all'abrogazione dell'ordinanza precitata del 1^o ottobre 1947.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Berufsberatungsstelle des Bezirks Aarau, VI 7525. Aarberg: Friedli, Fr., Dr. med., Arzt, IVa 2816. Affoltern am Albis: Schneebeli, Walter, Zimmerer & Zur Moosmühle, VIII 40556. Airolo: Offiziers-Kasse Waffenzplatz Airolo, XI 4365. Allschwil: Da Rin, E., Pneumaten, V 20894. — Loew, Albert, Kunstschlosserei und Fabrikation von Beleuchtungskörpern, V 20892. Alpnach-Dorf: Matter-Vogel, Jos., mechanische Möbelschreinerei, VII 12261. Alpthal: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 11236. Altendorf: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 7870. Amriswil: XI Arbeiter-Turn- und Sportfest des Satus, Kreis I, VIII 3753. Aquila: Azienda pecore Aquila, XI 4363. Arbon: Kugler, Hugo, <Zum Steinhof>, VIII 3553. — Oberhänsli, F., Teppich-Spezialgeschäft, IX 11966. Arch: Wyler, Ernst C., Fluglehrer, III 12363. Arlesheim: Hafnermeister-Verband, Sektion Basel, V 20898. — Schmidlin, Walter, Schreinerei, V 20887. An (St. Gallen): Eggenberger & Scheiwiler, Autosattlerei, IX 11978. Baden: Frehner, Paul, diplomierter Elektro-Ingenieur, VIII 40689. — Frey, W., Elektrotechniker, VI 7767. — Mresse, Juda, VIII 40638. — Wetter, H., Kunstschlosserei, VI 3950. Balerna: Maspoli, Vittorio, XIa 4904. Basel: Bachmann-Gitz, Rud., V 20902. — «Brag» Tankschiffahrt AG, V 1139. — Brüderlin, Arnold, privat, V 15153. — Club der 44er, V 20901. — Esposito, F., Pelze, V 20899. — Fanchamps, Albert, Dr. med., V 20906. — «Food for Europe», Wm. Müller & Co. Aktiengesellschaft, V 5202. — Graeter-Woerner, Eduard, Dr., V 20897. — Gutzwiller, Hermann, Autosattlerei, V 20900. — Jeker, René, Anschlägerei, V 20904. — Meitauer, Leo, Subscription Agency, V 8390. — Meyrat, Ed., Dr. med., V 20884. — Paravicinische Stiftung, Leonhard, V 17370. — Pfeil-Verlag, Vertrieb Frau G. Pfeil, V 20888. — Pretti, Alberto, Maleratelier, V 20891. — Ramstein-Maier, Walter M., V 20886. — Riede-Ehrsam, Ernst, V 20893. — Schanzen-AG, V 17769. — Sieber & Haefelinger, Autohandel und Autovermietung, V 20903. — Sportclub T. T. Basel, V 1887. — Tralner, Karl, Vertreter, V 20881. — Tschan Eduard, Anschlägerei, V 20896. — Valtancoli-Kohler, Margrit, Frau, Kunstgewerbelehrerin, V 20883. — Vereinigung für den kulturellen Austausch schweizerischer und deutscher Publikationen, V 20907. — Victorius, Käte, Frau, therapeutische Gymnastik, V 20879. Bauma: Ornithologische Gesellschaft Bauma, VIII 4310. Bellinzona: Galino, Franco, Dr. jur., Notar, XI 4364. Gruppo aeromobili, sezione dell'Ac. S. S. XI 2843. Berg (Thurgau): Nuler, H., Sattlerei und Möbelhandlung, VIII 3757. Bern: Antenen, Marcel, Maschinentechniker, III 1932. — Blank, Hans, Reinigungs-Service, III 19921. — Bosshard-Feller, Walter, III 3629. — Brönnimann, Ernst, Vertreter, Bümpliz, III 4920. — Burkhardt-Rieder, W., mechanische Schreinerei, III 12887. — Fussball-Club Bern, Juniorenkommission, III 12027. — Geiser, Bernhard, Dr., III 10003. — Gerster, Max, Drogist, III 5547. — Hausverwaltung Sportweg 26, E. Hauswirth, Notar, III 6047. — Leiser-Zerbi, Maria, Frau, III 11485. — Mäder, Rud., Mühle und Bäckerei, Riedbach, III 10159. — Marti, Ernst, Reiseartikel und Lederwaren, III 2150. — Moeri, Fritz, Verkaufsstelle für Liquidationswaren und Antiquitäten, III 6693. — Schlüter, Eugen, Dr., III 7253. — Schweizerisches Zentralkomitee der Bibelschule St. Andrae, III 5760. — Sportgesellschaft der Stadt Bern, Ski- und Ferienhaus, III 19930. — Univers Handelsagentur AG, III 19917. Bernex: Signal Football-Club, I 11276. Biel: Bahnhofquartierleist - Groupement du quartier de la Gare, IVa 6540. — Descloux, Léonard, IVa 6543. — Galley & Cie, M., Atlantic Transport, IVa 6538. — Girardin, Henri, journaliste, IVa 6546. — Hunziker, Rosa, Frau, IVa 6544. — Manrau, W., Kaufmann, IVa 6545. — Meyer, Louis, fabrique de machines, IVa 6542. — Moor-Wyseier, H., Leder-Handarbeiten, IVa 6539. — Wirz, A., Galerie des marchaux, IVa 3299. Binningen: Stöcklin, Ernst, Möbelwerkstätte, V 20890. Bischofszell: Thoma, Otto, Buchhaltungsbüro, IX 11989. Bôlecourt: Secrétariat communal, IVa 4038. Boudry: Battistolo, Pierre, représentations industrielles et commerciales, IV 4468. — Société des Amis des conférences musicales, IV 4464. Breganzona: Bueler-Burri, Walter, XIa 3368. Brienz (Bern): Stäger, Reinhard, Holzbildhauer, III 8664. Brugg: Egger, Claire, Frau, VI 8160. — Schapper, Ulrich, Wand- und Bodenbeläge, VI 6352. Brunnen: Kantonale Steuereinnahmehere, Ingenbohl, VII 7754. Buechegg: Geisenmüller, Ely, Fräulein, Kinderheim «Blumenhaus», Va 3263. Buchs (Aargau): Müller, F., Handlungsbüro, VII 5678. Burgdorf: Jers-Lee, AG, Service für moderne Kleinpäckungen, IIIb 1717. Castel San Pietro: Piffaretti, Giuseppe, Dr. med., XIa 471. La Chaux-de-Fonds: Augsburg, Georges, graveur sur acier, IVb 3160. — Balmer, Pierre, technicien, IVb 2605. — Girard, Paul, horloger, IVb 3161. — Groupe d'achat A. S. D., IVb 2961. — Groupe des skieurs du C. A. S., IVb 2612. — Jeanneret, L. et J., IVb 2926. — Leitenberg, Lucien, bureau comptable, IVb 756. — Pharmacie de l'Hôtel-de-Ville, Pierre Wildhaber, IVb 2243. — Société suisse de secours mutuels Helvetia, section La Chaux-de-Fonds-Ouest, IVb 3159. — Société suisse des maîtres d'histoire, IVb 3154. — Zuccati, Eugène, tapissier et décorateur, IVb 3156. — Zumsteg, André, mécanicien, IVb 3165. — Zwahlen, Georges, professeur retraité, IVb 1065. Chesières: Jaggi-Fontannaz, Arthur, négociant, II 14349. Chiasso: Bazzurri & Mascetti, prodotti «Rial», XIa 4802. — Ferrazzini, Giuseppe, pittore decoratore, XIa 4801. — Natural, A., Le Coultré & Cie. S. A., XIa 4233. — Sisti & Castelletti, mobili, serraenta, XIa 3634. Chr: Derungs & Cie., Bündner Leinen- und Wollhaus, X 5747. — Konkretorat der Bündner Kantonsschule, X 5730. — Maturareisekasse der 7. Tech. 1947/48, X 5742. Courgenay: Adam, Marc, installations sanitaires, ferblanterie, IVa 5655. Dämmerellen: Turnverein, VII 12286. Davos-Platz: Weltzentrale des «Hechlauf», Heilstätte für lungenkranke Chaluzim «Höhwald», X 5745. Delémont: Mäder-Duss, E., coiffeur pour dames, IVa 3763. — Office comptable Chiesa & Wannier, IVa 5992. Ebnat-Kappel: Primarschulgemeinde Ebnat, Wald und Alpen, IX 11912. Effretikon: Hümmelich, Wilhelm, Baugeschäft, Kindhausen, VIII 4326. Einsiedeln: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 5539. Ellikon am Rhein: Nägeli, Walter, Staatsförster, VIIIa 3187. Embrach: Bräm, Heinrich, Dr. phil., VIII 40646. Emdingen: Keller, Gottfried, Handlungsbüro, VI 8112. Erschwil: Heizmann, Richard, keramische Boden- und Wandplattenbeläge, V 20892. Fällanden (Zürich): Lagler, Heinrich, Baugeschäft, VIII 5923. Faoug: Hofsi Faoug, Schilling, Jang & Cie, II 14330. Pensisberg: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 11597. Fideris: Gemeinde Pideris, Steuerkonto, X 5732. Freienbach: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 11746. Fribourg: Barras, Paul, représentant, IIa 3549. — Ruedin, J.-P., médecin dentiste, IIa 3551. — Sieber, Paul, IIa 3550. Frrna-Station: Valrh, Hans, Handel mit Textilien, X 5720. Gachnang: Wehrli, Heinrich, Baumwärter, Liebensberg, VIII 3767. Galgenen: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 6627. Gasel: Hornussergesellschaft, III 19934. Genève: Allemann, Walter, fonctionnaire postal, I 1941. — Association des intérêts de Sécheron-Préuré-Voie Creuse, I 6944. — Berlina, Boris, I 6256. — Bosko, Ch.-J., I 10114. — Brugger, L., et F. Schumacher, établissement «Nonstop», I 6062. — Bruni, Jean, installations frigorifiques, I 8956. — Choisy, Dumont & Cie, «La Nationale» incendie, I 10339. — Commercial Corporation S. A., I 9212. — Gangloff, L., M^{lle}, succr. de Cimavilla, ferblanterie, I 9133. — Geiser, Jean, mécanicien, I 5693. — Giroud, Léonce, articles de ménage en gros, I 3781. — Grégori, F., œufs en gros, I 8512. — Forestier, Léopold, I 9836. — Henninger, Olga, M^{me}, I 5859. — Kolliker, Oscar, sommiers métalliques, I 2045. — Kühne, Charles, expert-comptable diplômé, I 10966. — Leandro, Jules, «Artisan», I 10995. — de Lenzburg, E., I 10834. — Micotti, L. «Calorima», chauffages, I 6903. — Mossé, Robert, I 5057. — Müller & Berberat, atelier de tournage, I 1003. — Nicolet-Béguelin, Suzanne, M^{me}, I 8064. — Panchard, Roger, I 9335. — Paychère & Raymond, air-trafic, I 4760. — Perret, Paul, horticulteur, I 3790. — Portier, Pierre, Les grandes marques françaises, Chêne-Bourg, I 4547. — La Réconciliation, I 10073. — Rochat, Jean, bracelets cuir et cordonné, Les Acacias, I 11027. — Schmid, Charles, terminage de montres acier, I 9669. Société immobilière Lyon-Cavour A., I 6762. — Zunkeller, F., ingénieur, bureau technique, I 8851. Gerlafingen: Schwarz, Moritz, Schreinerei, Va 3262. Gossau (St. Gallen): Eisenring, Ed., Baumeister, IX 11983. Grabs: Gantenben, Hans, Malerwerkstätte, IX 11951. Grasnwil: Bieri, Hermann, Lehrer, IIIa 897. Griseh: Davatz, Peter, Schmid, X 5748. Guntenswil (Zürich): Zaita & Cie., Gewächshausbau und Heizungsanlagen, VIII 40696. Hasle-Rhodgau: Frank, Gebrüder, Gerätebau, IIIb 1216. Hedingen: Steinbrüchel, Karl, Maschinentechniker, VIII 40673. Hergiswil (Nidwalden): Bosshard, Jakob, Eisenwaren, Haushalterhikel, VII 12303. Herzogenbuchsee: Männerchor Herzogenbuchsee, IIIa 1849. Hoehdorf: Herz, Rudolf, Bäckerin, Konditorei, VII 12304. Illgau: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 10406. Innertkirchen: Widmer-Hartmann, Max, diplomierter Bauingenieur, III 7767. Inwil (Luzern): Kirchengemeinde, VII 12307. Kandersteg: Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG, III 19927. Kirehdorf (Aargau): Thomann, W., Landesprodukte, VI 8157. Kleindietwil: Ornithologische Verein, IIIa 1852. Kleindöttingen: Suter, Willi, VI 8162. Klosters: Engi-Conrad, Paul, Handel mit Nähmaschinen, X 2101. Koblenz: Leuthardt, W., Bau- und Möbelschreinerei, VI 2083. Kreuzlingen: Buchser, Paul, Fabri-

kation von Konfiseriewaren, VIIIc 3734. — Friederich, D. W., Internex-Versand, VIIIc 3764. — Kaufmännische Berufsschule, VIIIc 3770. — Schaepper, Fritz, diplomierter Zimmermeister, VIIIc 3781. — Schwimm-Club Kreuzlingen, VIIIc 3511. Küssnacht (Zürich): Schweizerischer Metall- und Uhrenarbeiter-Verband, Sektion Küssnacht, VIII 40626. Küssnacht am Rigi: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 5427. Lachen (Schwyz): Kantonale Steuereinnahmehere, VII 9833. Langenthal: Steinger, E., Kaufmann, IIIa 1851. Lappach (Bern): Gutknecht, Hans, Kolonialwaren, III 13891. Lansanne: Buttica-Tedeschi, Marguerite, M^{me}, II 14359. — Chabloz, Gérard, II 14324. — Engler, M., II 14334. — Goltini, Karl-Julian, entreprise de gyserie et peinture, II 14347. — Hänggi, W.-O., manufacture de fixe-cravates «Universals», II 14332. — Laperouse, Clémentine, M^{me}, modes, II 14346. — Muller, Jean, machines pour imprimeries, II 5746. — Perrenoud, Louise et Henri, M^{lle} et M., II 14350. — Rieder, Marius, appareilleur-ferblantier, II 14338. — Rossel, Léon, boucherie et charcuterie, II 14335. — «Sapeco», société pour encourager la construction, II 14340. — Wylar, Georges, représentant, II 14345. Lengnau bei Biel: «Sperina», Stanz- und Presswerk, IVa 2884. Leysin: Centre médical de l'Association des cliniques privées, IIb 2582. — Concours Hippiques, IIb 2450. Lichtensteig: Messerli, Erna E., Fr., IX 11963. Liebfeld: Krebs, Roger, kantonaler Angestellter, III 19948. Locarno: Associazione svizzera personale della macelleria, sezione di Locarno, XI 4237. — Ruggeri, Silvio, impresa costruzioni, XI 4357. Le Locle: Dubois & Cie, Bernard, fabrication de boîtes de montres, IVb 2437. — Stadelmann, Henri, horloger, IVb 3158. Loco: Bassetti, Carlo, Dr. medico chirurgo, XI 22. Lüdingen: Katholische Schulgemeinde, IX 11980. Lugano: Associazione impiegati Innovazione, XIa 4177. — Corti, Silvio, XIa 1085. — Fruttigruma S. A., XIa 4127. — Fiamma rossa, amministrazione, XIa 497. — K3, confezione di lusso, XIa 3610. — Ricca, Rosa, XIa 4196. — Soldati, Maria, Textilien, XIa 2393. — S. A. Ameropasia, ramo «Comestibilia», XIa 2682. — S. A., Ameropasia, ramo «Polibene», XIa 4731. — Società cooperativa di costruzione, Rione Madonnetta, XIa 4169. — S. A. Macchine per conterie e calzaturifici, XIa 4129. — Unisal S. A., Massagno, XIa 4806. — Westminster Touring Association Ltd., Servizio Italia-Svizzera, XIa 4803. Luzern: Amrhein, Hans, Btchdrucker, VII 12312. — Arnet, Herm., Velos und Motos, VII 12245. — Bollinger, Otto, Ingenieur SIA, VII 12310. — Auslandschweizer-Selbsthilfengossenschaft, VII 12242. Eberle, Adelrich, Dr. med., VII 12238. — Gamma, Joe, Studio für Dia-Ton-Reklame, VII 12302. — Georgy, André, Vertreter, VII 12250. — Küttel, Hermann, Elektrotechniker, VII 12295. — Loser, Ernst, Spezialgeschäft für Vorhänge, VII 12305. — Schübeler & Co., H. O., Baumwollgrosshandel und Vertretungen, VII 12313. — Silber-Club, Kaninchenzüchterverein der Waldstätte, VII 12275. — Stäuble, W., Vertreter, VII 12300. Mendrisio: Brenni, A. e L., XIa 3558. Mies: Rauch S. A., Nicolas, I 10539. Molondin: Spahni, Roland, agent d'assurances, II 14354. Montagnola: Franchini, Enrico, Uff. Istr., VIII 40670. Montreux: Wittenberg, Gertrud-Ellen, M^{me}, IIb 1852. Mont-sur-Rolle: Rochat, Léon, confiserie, II 14319. Morges: Muller, Pierre, installations sanitaires, II 14341. Morschach: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 9471. Montier: Schmutz, Hans, Dachdeckergeschäft, IVa 5934. Münchenstein: Paganoni, Ivo, V 20889. Muotathal: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 9068. Müren: Stäger, Martha, Fr., Konfiserie und Restaurant «Zum Jassbübli», III 6898. Münten: Langdolt, Iwan, Dachdeckergeschäft, V 20895. Nesslen: Schweizer, A., Café und Konditorei, IX 11987. Neuchâtel: Club des accordéonistes «Helvetia», Serrières, IV 4465. Delachaux, Suzanne, graphologue professionnelle, IV 4470. — Droz, Georges, chef comptable, IV 4466. — «Revalux» Apparetebau, A. Schröter, IV 4463. — Schweizerische sprachwissenschaftliche Gesellschaft (Société suisse de linguistique), IV 357. Neuhausen: Bau- und Wohnungsgenossenschaft «Goldberg», VIIIa 212. — Bünzli-Bruder S., Frau, Kolonialwaren, VIIIa 3183. — Hugentobler, Alb., Zollstrasse 27, VIIIa 2764. Steiger, Heinrich, Rheinstrasse 59, VIIIa 3188. Neuveville: Société d'assurance chevaline, Pied de Chasseral, IV 4453. Niederpösch: Schaub, Fritz, Baugeschäft, IVa 3285. Niederrohrdorf: Suter & Co., Alfred, Chromstahl-Spenglerei, VI 8149. Nussbaumen bei Baden: Hirsch, A., Siggenthal-Drogerie, VII 8163. Nussbaumen (Thurgau): Schulthess, Ed., Katharinenberg, VIIIc 3773. Oberberg: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 9470. Oberriet: Kühne, E. und H., mechanische Werkstätte, IX 11965. Olten: Jecker, G., Fürsprech und Notar, Vb 334. — Oertig, Hans, Kaufmann, Vb 2815. Orbe: Poget, André, représentant de commerce, II 14339. Orpund: Christen-Pelet, F., IVa 4205. Ostermündigen: Wylar, Friedrich, Generalvertriebsstelle der «Diriol»-Produkte, III 19908. Otikon (Gossau, Zürich): Iten, Adolf, mechanische Schreinerei und Glaserei, VIII 40550. Payerne: «Gesco» S. A. I., société de gestion et de comptabilité, succursale de Payerne, II 14329. Perroy: Martin, Ami et Victor Campelli, entreprise de maçonnerie, II 14348. Prilly: Perrin, Gilbert, II 14331. Pully: Schwab, Frank, commerçant, II 14323. Ruggensberg: Meyer, Kurt, Dr., VIII 40680. Rehoböbel: Diezi, Robert, IX 11990. Renens (Vaud): Masson & Rosat, matériaux de construction, carrelage et falence, II 14036. Riemenstalden: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 11827. Rolle: Garage Rosset et atelier mécanique, II 14355. Romanshorn: «Hydrel» AG, VIIIc 3777. Rorschach: Guyer, E., Betriebstechniker, IX 11988. — Konservativ-christlichsozialer Volkspartei der Gemeinde, IX 11967. Rüttenen: Skiklub Balmberg, Va 3264. Rütli (Zürich): Naef, Hans, Hüllistein, VIII 40672. St-Anbin (Neuchâtel): Clerc, Paul, poëtier-fumiste, Sauges, IV 4458. St. Gallen: Auto GmbH, IX 11977. — Baugenossenschaft «Graphia», IX 11984. — Greuter, Edwin, Küterei, IX 11985. — Küpfer, Ernst, Schuhhaus Bata, IX 11973. — Muggenstern, H. J., technische Vertretungen, IX 10191. — Müller, Maria, Fr., IX 11970. — Pfenniger, Alwin, chemische Produkte, IX 11933. — Säuberli, U., Laboratorium, IX 11961. — St. Gallische Sonntagsschulkommission, IX 11972. St-Imier: Amicale 1891, IVb 1734. — Bise, G., brasserie neuchâtoise, IVb 3157. Salern: Walther-Gurtner, Adolf, Mühle und Bäckerei, IVa 2829. Sattel: Horat, Albert, Gasthaus «Rössli», VII 12297. Schaffhausen: Bühner, Alfred, «Bexima» AG, Spezialabteilung

für Rechenmaschinen und Büromöbel, VIIIa 3163. — Marcandella, Musikinstrumente en gros, VIIIa 3185. — Moser & Bellefi, Malergeschäft, VIIIa 3182. — Reginato-Ebner, E., Frau, Korsett-Spezialgeschäft, VIIIa 3184. — Roost, Walter, Nordstrasse 28, VIIIa 2169. Scharans: Kleinviehversicherung, X 100. Schwyz: Coiffeurmeister-Verband des Kantons Schwyz, VII 12276. — Kantonale Steuereinnahmehere, VII 6422. Sissach: Nebiker, F., mechanische Werkstätte und Drechslerlei, V 20905. Solduno: Congiu, Pietro, negoziante legna, XI 3063. Solothurn: Neyer, Andreas, Metallwaren, Va 3261. Soyhières: Ott, O.-F., industriel, IVa 6547. Staad bei Rorschach: Gähler, P., Staaeder Möbel, IX 11976. Stans: Bircher, Alex, Dr., Zahnarzt, VII 12301. — Hess, Grete, Frau, Kunstgewerbe, VII 12288. Tavannes: Création de nouveaux uniformes pour la fanfare, comité des dons, IVa 4014. Thalwil: Meier-Heer, Oskar, Korrespondent, VIII 40685. Thun: Boss, Franz, Aare-Drogerie, III 487. — Koetschet, Paul, zahntechnisches Labor, III 3818. — Wohnbaugenossenschaft «Pro Familia» Thun, III 8374. Treyvaux: Société de chant et musique, IIa 3548. Triengen: Elektrizitätswerk, VII 57. Tübach: Frey, Joh., Zimmerereigenschaft, IX 11974. Tuggen: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 6013. Uffikon: Ausgleichskasse, VII 12230. Unterberg: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 8572. Urseren: Musikgesellschaft Urseren, VIIIa 1850. Uster: Gützel, Hans, Vertretungen, VIII 40681. Vaulle: Jeger, Hans, impiegato postale, XIa 4805. — Unifers, s. a. g. l., XIa 3466. Vals: Krankenkasse Lungnez II, Sektion Vals, X 5746. Villarzel (Vaud): Caisse de crédit mutuel, II 14318. Villeneuve (Vaud): Pieren, Elise et Rosa, M^{les}, IIb 2264. Villmergen: Müller, Zeno, Drechslerlei, VI 8159. — Schmidli, Jos., Holz- und Kohlenhandlung, VI 2047. Vitznau: Unterwälder, Albert, Goldschriften, VII 12308. Wädenswil: Müller, Edwin, Bahnbearbeiter, VIII 40663. Wangen (Schwyz): Kantonale Steuereinnahmehere, VII 9288. Wassen (Uri): Haller, Hans Rudolf, diplomierter Ingenieur, VIII 40598. Winterthur: Dubler-Egg, Edwin, kaufmännischer Angestellter, VIIIb 4323. — Jodler-Doppelquartett Töss, VIIIb 4327. — Kameradschaftsbewegung Winterthur, VIIIb 4325. — Paritätische Berufskommission des metallverarbeitenden Gewerbes, VIIIb 4321. — Sig-Brechbühler, Eugen, VIIIb 649. Wittnan: Brogle, Wilhelm, mechanische Schreinerei, VI 5438. Wollerau: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 8074. Wygen: Gemeindegemeinschaft, IIIb 585. — Gemeindesteuereasse, IIIb 1700. Yverdon: Coopérative d'habitation, II 14336. — Dehant & Moret, fabrique d'agglomérés en ciment, II 14357. Gonthier, Roland, fabrique de bracelets cuir et synthétiques, II 14356. — Office des poursuites et faillites, II 14333. — Société industrielle S. I. A. P. S. A., II 8535. Zollbrück: Siegenthaler, Hans, Metzgerei, IIIb 1488. Zng: Büler, Xaver, Firezone-Oele, VII 12311. — Schech, G., Dr., Rechtsanwalt, VII 12296. Zürich: Albis Vertriebsgesellschaft GmbH, Zeitschrift «Die Frau», VIII 40605. — Alnico S. A., VIII 40668. — Appenzeller, Heinz, jur. et phil., VIII 40514. — Arbeiter, Trudy, Modes «Editha», VIII 40669. — Asal, Karl, Photogeschäft, VIII 40659. — Barth, Paul, Tierarzt, VIII 40700. — Benz, Jakob, Ingenieur, VIII 40665. — Bottani, Pietro, Buying Office, VIII 40644. — Cachin, Victor, Büroangestellter, VIII 40702. — Circolo Amici della Svizzera Italiana Zurigo, VIII 40619. — Dammann, Hans Georg, Buchhalter, VIII 40511. «Der schweizerische Einkaufsführer», Verlags-GmbH, VIII 27730. — Derendinger, Josef M., Vertreter, VIII 40648. — Dotter, Franziska, Handelsagentur, VIII 39530. — Erolf, Roland, Kaufmann, VIII 40677. — Fuchser-Vogelsang, Karl, Stahlrohrbürsten, VIII 40643. — Graf, Hans J., Kaufmann, VIII 40651. — Graf & Co., E., Bezugsstoffe, Dekorationsstoffe, Spezial-Anfertigungen, VIII 40607. — Groupe Romand de la Société des commerçants, Zurich (KVZ), VIII 40530. — Howald, Martin, Dr. jur., Rechtsanwalt, VIII 40683. — Huber & Stähli, Werkzeuge, VIII 40621. — Hubmann, Rudolf, Kaufmann, VIII 40684. — Institut für praktische Psychologie, Eduard Schreiber, VIII 33873. — Jaques, Olivier L., Import und Export, VIII 40658. — Jotiat, Henri, Abbé, dir. mis. cath. française, VIII 40642. — Keller-Rothlin, Arnold, VIII 40705. — Köhler, Erben, G., Tresor- und Kassenbau, VIII 40690. — Krebs, Werner, Dr. med. dent., Zahnarzt, VIII 40671. — Kronauer, Mario, diplomierter Ingenieur, VIII 40656. — Lagerhaus Zürich-Altstetten AG, VIII 40657. — «Löwen» AG, Hotel Garni, VIII 2439. — Luchinger, Gottlieb, mechanische Wagnerei, VIII 40647. — Matter, Hans, Foto und Grafik, VIII 40510. — McCanl Foreign Branch Ltd., J. Gilbert, VIII 40649. — Meidert, Walter, Zahntechnik, VIII 40695. — Müller, Richard, und Dr. Hans, «Scala»-Betriebsgesellschaft, VIII 40678. — Neef-Fumasoni, Julius, VIII 40639. — «Omio» AG, Zürich, VIII 40546. — Pellegrini, Frieda, Vollpullever-Versand, VIII 40662. — «Qualitechna» AG, VIII 40634. — Rüegg-Rauch, Berta, Restaurant «Zur Vereinigung», VIII 40633. — Schlatter, Arnold, Taxi-Betrieb, VIII 40601. — Schneebell, Lucien, technische Apparate, VIII 40640. — Schoetti, Karl, Vertreter, VIII 40655. — Schweizerische Forschungsstelle für Gemeinwirtschaft, VIII 40693. — Schweizerischer Stabssekretär-Verband, Sektion Zürich, VIII 40570. — Stähelin, Johann, Vertretungen, VIII 40660. — Stierli, Paul, kaufmännischer Angestellter, VIII 40588. — Trickfilm AG (Production de dessins animés S. A.), VIII 2210. — Turkavka-Metzger, Raphael, VIII 40654. — Union des chambres de commerce suisse à l'étranger, VIII 40561. — de Vries, M. Karel, privat, VIII 6585. Wagner, Maschinen- und Werkzeugbau AG, Schönengrund, Büro Zürich, VIII 40615. Walter, Ernst, Hills-Paket-Dienst, VIII 6225. — Wiederkehr, Alphon, Dr. jur., Rechtsanwalt, VIII 40674. — Wirth, Werner, Buchhalter, VIII 30680. — Zellweger, Sven O., Kaufmann, VIII 40552. — Zürcher, Max, Rauchwaren, VIII 40684. Vaduz: Liechtenstein Verlag Aktiengesellschaft, IX 11943. Coronel Bozalo (Paraguay): Editorial el Mundo Paraguayo Revista Filatelica Paraguaya, III 19506. Lyon: Viollet, Joseph, ingénieur, I 4602.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Redaktion: Handelsabteilung des EVD, Bern. — Druck: F. Pochon-Jent AG, Bern.



EINLADUNG

zur 38. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 6. Dezember 1947, nachmittags 17 Uhr,
im Hotel «Baur au Lac», Salon II, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung, 2. Bericht der Geschäftsleitung,
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle, Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses, 4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung, 5. Neuwahl des Verwaltungsrates, 6. Wahl der Kontrollstelle,
7. Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisorenbericht liegen den Aktionären im Bureau der Gesellschaft ab 26. November 1947 zur Einsicht auf.



ZÜRICH

Der Verwaltungsrat

Textilbranche!

Wir suchen für spätestens 1. Februar 1948 einen tüchtigen, selbständigen und arbeitsfreudigen

KAUFMANN

Arbeitsgebiet: «Ruf»-Buchhaltung, Korrespondenz, evtl. 2 Monate Reisezeitigkeit pro Jahr und Betreuung eines kleinen Personals.

Anfangs-Jahresgehalt: Fr. 9000 bis 12000.

Offerten mit Photo, Referenzen und Lebenslauf unter Chiffre M 90 an
A. Maurer & H. Salzmann, Annoncen, Winterthur 1.

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen, Zürich

Anleihe zurückzahlung

5 1/2 %-Anleihen von 1929

Die vom ausstehenden Betrag dieses Anleihe nicht in Obligationen des 3 1/2 %-Anleihe von 1947 konvertierten Titel werden gemäss am 30. Mai publizierter Kündigung auf den 1. Dezember 1947 bei den Compoanzahlstellen spendefrei mit ihrem Nennwert zurückbezahlt. Ihre Verzinsung hört mit letzterem Termin auf.

Zürich, den 20. November 1947.

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen.

RUF-**B**UCHHALTERIN

Grosses Handelsunternehmen sucht absolut selbständige und bilanzsichere

oder Buchhalter zu baldigem Eintritt.

Offerten mit Lebenslauf und Gebaltsansprüchen unter Chiffre Hab 644 an Publicitas Bern.

Schwindende

Jugendkräfte..!

Verbrauchtheit, Schlappheit und körperliche Impolenz? Denn rechtzeitig eingreifen mit **SEXVIGOR**. Erneuert verlorengegangene Kräfte, verhindert vorzeitiges Altern und schenkt Ihnen Spannkraft, Energie und Lebensfreude wieder.



Nach wissenschaftlichen Erkenntnissen in wirksamer Dosierung: Hormone, Lecithin, Phosphat, Eisen, Calcium, Kalium, Pflanz- und Yabimbe-Extrakte.

Der Hormongehalt wird vom Schweiz. Institut für Hormone, Lausanne, ständig kontrolliert.

Probe-Packung 50 Tabletten Fr. 4.50
Original-Packung 100 Tabl. Fr. 12.—
Kun-Packung 300 Tabletten Fr. 32.50

In allen Apotheken.
Depot und Versand durch:
Pharmacie de l'Etoile, rue Neuve 1
Victoria-Apotheke, Dr. Egloff,
Bahnhofstrasse 71
Markt-Apotheke, Marktgasse 5
Apotheke Dr. Studer, Spitalgasse 32

franz. Spezialität

LAUSANNE ZÜRICH
BASEL BERN
ST. GALLEN
LUZERN
SCHAFFHAUSEN
CHUR
GENÈVE

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Petz Johann Martin

des Johann sel. und der Elisabeth, geb. Munzert sel., deutscher Staatsangehöriger, geboren am 10. November 1880, gewesener Inhaber eines Buchantiquariats an der Kramgasse 8 in Bern, wohnhaft gewesen Greizerstrasse 26 in Bern, gestorben am 24. Oktober 1947.

Eingabefrist bis mit 22. Dezember 1947:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstabhalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Luginbühl, Waisenhausplatz 25 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Notar W. Stotzer, Waisenhausplatz 25, Bern. 638

Bern, den 15. November 1947.

Der Beauftragte: H. Luginbühl, Notar.

MORON

SCHWEIZER DREHSTIFTE mit Firma- oder Reklamedruck



Nachweis durch die Generalvertretung:
O. Rabus, Befn, Speichergasse 35

Probleme der AHV

Ist es zweckmässig, die individuellen Beitragskonten selbst zu führen?

Diese und alle andern Fragen beantwortet der «Leitfaden zur AHV» (Alters- und Hinterlassenen-Versicherung).
Zirka 220 Seiten, mit Schlagwort-Register. Erscheint Ende Dezember. Preis Fr. 12.—, 20 Prozent Snskriptions-Rabatt bei Bestellung bis zum 30. November. Durch alle Buchhandlungen und

Verlag Organizador A.O.
Zürich 57 Tel. 23 3777

Baumwoll- und Seiden-

Farbbänder

für Schreib- und Buchhaltungsmaschinen, Adressier- und Kontrollapparate.

A. MESSER, Löwenstr. 33, ZÜRICH

Wir offerieren für die

Farben-Leim- und Kosmetik-Fabrikation:

Haneglyzin (Glyzerinersatz) sFr. 210.— per 100 kg
Künstl. Kampher sFr. 955.— per 100 kg
Barium-Sulphate-Pulver sFr. 435.— per Tonne

ROSSIER & CO., Kramgasse 70, BERN

A remette

GARAGE

Genève-Centre

Extension ou transformation immobilière possible.

Offres ease Rive 57, Genève.

Firma mit grossen Keller- und Lagerräumen an der Hauptstrasse Zürich-Winterthur gelegen, interessiert sich für die Übernahme eines

Auslieferungs-Lagers

(Depot)

evtl. auch auf eigene Rechnung. Die Lokalitäten eignen sich gut für ein Depot der Getränkebranche.

Interessenten belieben Ihre Offerten einzureichen unter Chiffre OFA 8635 Z an Orell Füssli-Annoncen Zürich, Zürcherhof.



Weniger ZEIT verlieren mit der Buchhaltung....

Als Hauptvorteil der pebe-Durchschreibe-Buchhaltung werden der Zeitgewinn und die leichte Führung von allen Besitzern immer besondere hervorgehoben. — In einem Zuge können Sie mit raschem Wechseln der Kontenblätter die Buchungen vornehmen, haben viel weniger zu schreiben, und doch Übersicht über Guthaben, Schulden, Unkosten usw. — Die Ober-Stafel der Kontenkarten mit wachsenden Sichtfeldern erleichtert das Beschriften und ermöglicht ein sofortiges Herausgreifen einer gewünschten Karte ohne lange Suchen.

Verlangen Sie Prospekt D mit Buchungsbeispiel über die pebe-Durchschreibe-Buchhaltung

P. Baumer, Geschäftsbücherei pebe
Frauentfeld - Telefon (054) 7 24 01

Führe niemand in Versuchung!

TOTAL 45 51 26 85 33 015



Dieser Sicherheits-Prägedruck schützt Ihre Schecks, Wechsel, Quittungen, Eingangs-Fakturen usw. - Fälschungen unmöglich. - Benützen auch Sie die SPEEDRITE mit ihrem repräsentativen Zweifarben-Prägedruck!

Fr. 420.— + Wust.

Prospekt und Vertüfung durch die Generalvertretung:
SMITH-CORONA AG., ZÜRICH
Stämpfenbachstr. 69, Tel. (051) 26 40 10

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Schaffhausen

An unsere Aktionäre!

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 17. November 1947 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 800 000 auf Fr. 1 000 000 beschlossen und die Vollenzahlung des neuen Aktienkapitals konstatiert, indem eine uns nahestehende Gruppe die neuen Aktien gezeichnet und einbezahlt hat mit der Verpflichtung, sie nachher den alten Aktionären zu pari anzubieten.

Auf Grund dieses Beschlusses werden hiermit die zur Ausgabe gelangenden 2000 neuen Inhaberkarten zu je nom. Fr. 100 (zusammengefasst in 400 Zertifikate zu 5 Aktien) den alten Aktionären wie folgt zum Bezuge angeboten:

je 20 alte Aktien zu je nom. Fr. 100.— geben ein Zeichnungsrecht auf 5 neue Aktien zu je nom. Fr. 100.— (in Zertifikaten zu 5 Titeln),

dividendenberechtigt ab 1. Januar 1948.

Ausgabepreis: Fr. 100.— netto pro neue Aktie, zahlbar bis spätestens am 10. Dezember 1947.

Zeichnungsfrist: 24. November bis 4. Dezember 1947, unter Vorweisung der alten Aktien zwecks Abstempelung.

Zeichnungsstelle: Schaffhauser Kantonalbank.

Zeichnungsscheine sind erhältlich bei der Schaffhauser Kantonalbank, welche auch den An- und Verkauf von Bezugsrechten vermittelt.

Z 849

Schaffhausen, den 17. November 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

Schwerchemikalien für alle Industrien Organische Lösungsmittel, Anilinfarbstoffe Feinchemikalien und pharmazeutische Produkte

E. A. ZURMÜHLE & CO., DIETIKON

Telefon (051) 91 82 77/78

Alleinvertretung für die Schweiz von
INTERMARES CORPORATION, NEW YORK, und
GOTHAM INTERNATIONAL CORPORATION, NEW YORK



BOUCHONS la grande marque ETOILE

Korkfabrik Laufen
Hans Scheidegger AG.
Tel. (051) 133 22

Zu kaufen gesucht:

einige 100 Korbflaschen

nur in gutem Zustande. Inhalt 50 bis 80 l. Offerten unter Chiffre K 61165 G an Publicitas St. Gallen.

Montreux ^{Hôtel} EBERN
500 R. - Des Bouchons - E. Eberhard

Eldg. dipl. Buchhalter

(geprüft 1947)

wünscht Stelle zur Erweiterung der englischen Sprachkenntnisse, wenn möglich mit Anstandspraxis. Anfragen unter Chiffre Z. S. 2578 befördert Mosse-Annoncen AG., Zürich 23. MoZ 47

Importeure

Firma der Lebensmittelbranche sucht für den Export nach verschiedenen Ländern Kompensationspartner.

Anfragen unter Chiffre P 4294 R an Publicitas Burgdorf. R 28

In zu erstellendem Neubau an der Peripherie Zürichs, sind bei entsprechender Kostenbeteiligung

250 bis 500 m² Arbeitsräume

für ruhigen, sauberen Betrieb per zirka Herbst 1948

zu vermieten.

Zuschriften erbeten unter Chiffre Hab 646 an Publicitas Bern.

Importeure

von Bausteinen und Marmor aus Italien als Kompensationspartner gesucht.

Offerten unter Chiffre P 4295 R an Publicitas Burgdorf. R 29

Löwenbräu Zürich AG., Zürich

Ordentliche Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf Samstag, den 6. Dezember 1947, nachmittags 5 Uhr, in die «Urania», Zürich 1, I. Stock.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 1946.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1946/47; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung sowie Beschlussfassung über das Jahresergebnis. Z 834
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Rechnung und der Revisorenbericht liegen vom 27. November 1947 an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den in § 10 der Statuten bezeichneten Ausweis über den Aktienbesitz bis 3. Dezember 1947 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 13. November 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.